

# **Li bone Anna**

**Djoyeûse comèdèye di 3 akas**

**Da**

**Jean-Luc Derwa**

**D'après « La bonne Anna »**

**De Marc Camoletti**

Jean-Luc Derwa

92, rue du Moulin

4432 Alleur

Tèl : 0472/07.48.93

# **LI BONE ANNA**

Djoyeûse comédêye di 3 akes

Da Jean-Luc DERWA

D'après LA BONNE ANNA de Marc Camoletti

LUC

JAN

LULU

GIGI

ANNA

Nos èstans è l'apartumint da Luc èt Lulu. C'èst st-on bê sâlon qui sèrèt gâlioté sorlon li goss' dè mèsse dèl djowe. A hintche â prumî plan, i n'a l'ouh qui k'dût èl tchambe da Luc èt Lulu. A hintche deûzinme plan, c'èst l'ouh qui mon-ne èl couhène èt divins l'tchambe da Anna. A dreûte, â prumî plan, l'ouh po l'tchambe di camarâdes. A dreûte deûzinme plan, l'ouh po li sâle di bagne. A mitan è fond, i n'a l'ouh d'intrêye qui done so on pas d'gré. E fond, ine fignièsse ossi. A mitan prumî plan, i n'a on canapé avou ine pitite t^ve basse, on fôteûy à chake costé dè canapé avou tèlèfone qu'on pout s'porminer avâ l'plèce tot wice qu'on vout. Inte li prumî èt l'deûzinme plan hintche, i n'a on p'tit meûbe avou on lampadère aloumé èt dè fleurs. C'èst li plin feû pus' lès deûs lampadères aloumés.

## PRUMI AKE

Qwand li teûle si lîve, Anna èst st-achowe è canapé. Èle beût on vère d'ine fwète bwèsson qu'èle va fé tosser. A c'moumint-là, Luc inteûre è fond avou ine malète è s'min ; Anna si lîve tote èwarêye. In' aspirateûr èst st-aspoiyê disconte li canapé.

### Sinne 1 ; Anna, Luc

Luc : *(I r'louke Anna on moumint)* Vos èstèz so vosse plinte fwèce là Anna

Anna : Come moncheû pout vèyî, dj'èsteûs an trin...

Luc : An trin d'aspirer

Anna : tot djusse moncheû, dj'aspirez-v'

Luc : li botêye...

Anna : Awè... Anfin... nèni *(Èle rèye on pô biès 'mint)* Dj'aspirez-v' li poussîre

Luc : Madame èst châl ?

Anna : Nèni, nin co... I n'èst nin târd èdon.

Luc : Èle ni v's anin dit wice qu'èlle alève ?

Anna : Sûr'mint divins lès botiques èdon, Madame i va tot l'timps. Èle ârèt probâblumint s'tu rastârdjêye *(èle sôrtêye deûzinme plan hintche avou l'aspirateûr pwis rinteûre avou on ramouyeû èt va d'ner à beûre âs fleurs qui sèront instalêyes âva l'plèce)* I n'a todi brâmint dès djins èt dès si bès afères à vèyî. Madame s'ârèt lèyî tem'ter èt a sûr bêcôp atch'té. Come dji m'rafêye.

Luc : Vos ? Çoula ni v'compète nin èdon Anna. Dji m'dimande bin poqwè vos v'rafiyî po vèyî çou qui Madame atch'têye ?

Anna : Dj'a brâmint dè plèzîr pace qui chake fèye i n'a li surprîse qwand Madame drouve sès pakèts.

Luc : Èt vos avez ossi karap'mint dè plèzîr qwand i fât payî tot çoulà ?

Anna : Dj'inme ot'tant di n'nin î tûzer.

Luc : Èt mi don ! Mins kimint çoula s'fait-i qu'èle n'est nin co rintrêye ?

Anna : Come dji vins di z'èl dire, i n'est nin co si târd èdon moncheû.

Luc : Èle î va tos lès djoûs divins lès botiques ?

Anna : Nèni, nin tos lès djoûs.

Luc : Portant Madame sôrtêye tos lès djoûs après-l'-dîner

Anna : Bin...

Luc : Rèspondez !

Anna : Madame ni m'dit nin çou qu'èle fait, ça n'mi r'garde nin.

Luc : Tos lès djoûs, dji cwite chal po èsse â burô à deûs eûres. Èt Madame qui fait-èle ?

Anna : Come èle dit à moncheû èdon.

Luc : Vos v'nez di m'dire qu'èle sôrtêye tos lès djoûs après-l'-dîner.

Anna : Dj'a dit in' sifête mi ?

Luc : Bin sûr !

Anna : C'est qui c'est vrêye adon.

Luc : kimint èspliquez-v' çoula ?

Anna : Dji n'sé nin èdon mi moncheû. (*Li tèlèfone sone, Luc prind l'aparèye èt dit assez brusse*) Allô ! (*vite radoûci*) Ah ! C'est vos ! Rawârdez on moumint (*A Anna*) Alez on pô vèyî èl couhène si dji n'î so nin.

Anna : (*Riyant*) Moncheû s'moke di mi ?

Luc : Nin du tout !

Anna : Anfin moncheû, dji sé bin qui vos n'èstèz nin è l'couhène puce qui dji so chal è sâlon èt qui vos èstèz divant mi.

Luc : Ni discutez nin tant ! On ode li broûlé (*Â tèlèfone*) Allô ! Rawârdez !

Anna : c'est sûrmint è l'apartumint chal al copète. Mi dji n'a rin so l'gâz.

Luc : Foutez-m' li camp (*Â tèlèfone*) Ni racrotchîz nin, dji v's è prèye, c'est li chèrvante qui...

Anna : (*Prête à tchouler*) li chervante qui... Moncheû n'est nin contint dès chervices dèl chervante ? portant dji fait to m'possibe po complère Moncheû èt Madame. Mi qu'a todi pinsé qui Madame èt moncheû èstpit contint d'mi (*Èle tchoûle*)

Luc : mins awè nos èstans fwèrt contints (*Â télèfone*) mins nèni, vos n'mi dèrindjiz nin. Anfin moncheû, comprindez-m'... Allô... Allô ! Èle a racrotchî à câse di vos.

Anna : (*Qui tchoule todi*) A câse di mi ?

Luc : Assuré çoula !

Anna : Quî a racrotchî ?

Luc : Mi... mi dirècteûr !

Anna : (*Qui n'tchoûle pus*) C'est st-ine feume ? Vos avez dit « èle » èle a racrotchî.

Luc : Dj'a dit « èle » Vos avez mâ compris. Al fin dè compte, vos m'fez dire dès bièstrêyes. Vos n'pôriz nin roufler è vosse couhène ?

Anna : poqwè, dji n'a rin à î fé èt dji n'a nin fini di fé li manèdje chal.

Luc : Vos avez parvinou à m'fé avu ine sinne avou mi p'tite... avou m'dirècteûr. C'est tèrìbe hin di n'nin èsse lîbe è s'mohone... Dji v'pâye...

Anna : Pô !

Luc : Kimint ,

Anna : Pô ! Dj'a dit pô ! Moncheû mi pâye pô.

Luc : c'est bin assez !

Anna : lès çans' c'est m'flâwe costé vèyéve, dj'a on compte al banke.

Luc : Dji v'pâye po ovrer èt nin po discuter ni m'èhaler. Di pus', qwand dji télèfone, vos n'avez nin a d'mani chal èt hoûtez. Po l'dièrinne fêye, dji v'dis qui dji n'vou pus v'vèyî qwand dji télèfone. C'est bin compris Anna ?

Anna : Fwèrt bin moncheû. (*Èle ni bodje nin*)

Luc : Adon qui rawârdez-v' ?

Anna : Qui Moncheû télèfone, c'est bin à ç'moumint là qui dji deûs n'n'aller èdon ? (*Li télèfone sone*)

Luc : (*Brèyant*) Volez-v' bin vite vaner foû d'chal (*todì li télèfone qui sone*)

Anna : Bon ! Bon ! Dji vane puce qui li télèfone... (*Todì li télèfone qui sone*)

Luc : *(prind li tèlèfone èt dit à Anna)* Èt asteûr boke cosowe èdon. *(È l'aparèye)*  
Mins nèni, nin vos, rawârdez èdon *(à Anna)* Vos m'avez compris ?

Anna : Awè Moncheû. *(Tot sôrtant deûzinme plan hintche)* Gaston y n'a l'tèlèfone qui son...

### Sinne 2 : Luc

*(I r'louke si Anna èst bin sôrtèye)* Allô ! C'est vos ?... Mins nèni i n'a pèrsone, c'est m'sote chervante qui dji n'parvinéve nin à fé sôrti foû de sâlon... kimint kèsse qui çoula pout fé ? Èle n'a nin mèsâhe d'esse â corant di nosse-t-amoûr èdon, ça n'èl rigarde nin... Mins awè dji v's inme, i n'a ine eûre nos estîs co èssonles... Kimint ? ... Qwè ? ... Vos, vini chal ?... Asteûr ?... Ah ! nèni ! ci n'est nin possibe... C'est asteûr ou djamâye... Mins c'est st'in' ultimatum çoula... Vos avez décidé d'esse da meune oûy al nut' chal è m'i-apartumint... bin sûr qui dji so contint, dispôye li timps qui dji v's èl dimande ; Mins c'est st-impossibe, dj'a mès afères mi... Awè mins mi dji m'ennè foû nin... Vos m'prindez al tchame, rawârdez on moumint qui dji tûze *(après on moumint)* Volà, divins on cwârt d'eûre à po près, vos m'tèlèfonez co, i sèront arivés... Bin lès djins po mès afères èdon. Vos n'ârez ca houter, dji rèspondrè come si mi dirècteûr m'èvoyîve à Paris ; I comprendront èt ènn'iront. C'est bin compris, mi dirècteûr si lome Boulète *(On ètind de brut âd-foû)* Dj'ètinds de brut, c'est sûr lès djins po mès afrères... Divins on cwârt d'eûre à pô près èdon, ni rouvîz nin... Awè... Awè... *(Lulu si feume inteûre è fond, i côle li comunicâcion)*

### Sinne 3 : Luc, Lulu

Lulu : Bondjou m'cint mêye

Luc : Ah ! Vos èstèz rintrêye, mamouûr !

Lulu : Vos tèlèfonîz ?

Luc : Mi ? Nèni !

Lulu : Vos d'hîz awè, awè tot seû ?

Luc : Awè, awè... Nèni !

Lulu : Ni d'hez nin li contrâve, dj'a vèyou qui vos côle li comunicâcion.

Luc : Ah ! Awè, dji m'sovins. Advinez wice qui dji tèlèfonez-v' ?

Lulu : kimint volez-v' qui dj'èl sèpe ?

Luc : A l'òrlodje pârlante !

Lulu : Vos n'n'è là eûne d'idêye. Quéle eûre èsse-ti ?

Luc : Dji n'sé nin... Anfin, tot djusse come à m'monte ; sèt eûres... Kimint, i l'èst sèt eûres èt vos rintrez apreume ?

Lulu : Li timps passe tèl'mint vite. Dj'èsteûs d'vins lès botiques.

Luc : c'est Anna qui va èsse binâhe.

Lulu : Anna ? Poqwè ?

Luc : Pace qui èlle a brâmint dè plêzîr a v'riloukî drovi vos pakèts. C'est dèss surprîses por lèye.

Lulu : Èt bin oûy, èle n'ârèt nin cisse djôye-là ; Dji n'a rin trové.

Luc : So tot l'après-dîner, vos n'avez rin trové à vosse goss' ?

Lulu : Rin du tout ! Li vrèye rêzon, c'est qui dj'îrès vèyî divins dèss ôtes botiques si on n'vind nin mèyeû timps. Dji n'vous nin alouwer qwand i n'a moyin di payî mon tchîre.

Luc : Vos èstèz ine feume tote-oute. Nos nos ètindans bin èdon nos deûs ?

Lulu : Awè !

Luc : Èt bin dji volez-v' dimander ?

Lulu : Dji v'houte mi binamé

Luc : (*rat'mint*) Vos n'mi catchîz rin ?

Lulu : (*Surprîse*) Mi ? Vos èstèz sot vos ! Qui vôrîz-v' qui dji v'catche ? Nos n'nos d'hans djamâye dèss boûdes èdon ?

Luc : Bin nèni !

Lulu : Èt i n'a nou s'crèt inte di nos deûs ?

Luc : Nouk !

Lulu : Tot èst clér è nosse vèye.

Luc : Dji dirès minme qui c'est st-èblaw'tant

Lulu : Adon dji n'comprend nin çou qui vos avez volou dîre d'on plin côp.

Luc : Mins rin, ine idêye qui m'a aspité è cervê. Vosse mame va bin ?

Lulu : Mi mame ?... Awè sûr'mint ! Poqwè ?

Luc : Dji n'sé nin. Dj'a dès picotemints drî lès orèyes dispôye quéquès eûres.

Lulu : A câze di m'mame ?

Luc : Awè, dji tûze à lèye sins r'là. Èle ni cwite nin mès pinsèyes.

Lulu : Vos avez bêcôp d'atach'mint po r'lèye èdon ?

Luc : Terib'mint.

Lulu : Ni v'tracassez nin, èlle a ine santé di fièr.

Luc : Ci n'èst mutwè qu'ine aparance.

Lulu : Mins nèni !

Luc : Anfi, aparance ou nin, vos èstèz seûle djudje.

Lulu : mins...

Luc : Si dji dis tot çoula, c'èst pace qui nin pus târd qu'îr, dj'a d'vous èvoyî dès ovrîs di l'ouhène à Arlon èt dj'a tuzé à vosse mame puce qui èle dimane-là.

Lulu : C'èst binamé di vosse pârt d'avu di tins-in-tins ine pinsèye po m'mame.

Luc : Volà, vos l'dihez vos minme... Di tins-in-tins, mins èsse assez ?

Lulu : Èle vi z'inme bin savez Luc.

Luc : Dji sé ! Èt po z'èvoyî lès ovrîs à Arlon, dj'a d'vous riloukî li lîve avou lès eûres di trin èt dj'a s'tu èwaré tot vèyant li hopê di trin qui n'a avâ lès vôyes, ossi bin po alre vèyî vosse mame qui d'vins tos lès sins. Èt adon, d'on plin côp, dji n'parvinez-v' pus à avaler.

Lulu : Avaler qwè ?

Luc : Avaler mi rêchon... Ine min mi sèréve li gazî à m'sèfoker.

Lulu : Li min d'a quî ?

Luc : Li min di r'mwèr

Lulu : Li min di r'mèr ?

Luc : Di pus', sès oûyes mi r'loukî à m'trawer houte èt houte èt sès pîds mi triplî li stoumac.

Lulu : Vos avîz sûr trop' magnî.



Luc : mins nèni, c'èsteut li r'mwèr èt si vwèmi d'héve « Luc, vos èstèz on vike-tot-seû qui n'sondje qu'à lu-minme » Èt mi, on pô pièrdou, dji lê d'mandez-v' ; pokwè so-dju on vike-tot-seû ? Mins li vwè ratakez-v' todi li minme râvion, come si èle vinéve d'ine sipèheûr d'ine nutisté qui n'è finihe nin... Vos v'rindèz bin conte di çou qui dji v'dis ?

Lulu : (*Nin trop sûre*) bin... Awè... Awè...

Luc : Èt cisse vwè là qui dji n's'arèstèz-v' nin... Luc, vos èstèz on vike-tot-seû.

Lulu : Èle rèpètez-v' todi li minme afère.

Luc : Ni pinsez nin çoula. On vike-tot-seû par amoûr qu'èle mi d'héve li vwè.

Lulu : Qwè ?

Luc : Dj'a compris qui dji n'aveûs nole èscuse. Pace qui dj'inme, dj'acapare.

Lulu : mins quî ?

Luc : Vos !

Lulu : Mi ?

Luc : Dji v'z'inme, don, dji v's acapare. Dji n'vi pèrmète nin d'aller vèyî di tins in tins vosse mame qui d'mane à Arlon èt qu'âreût mèzâhe di vosse djône prézince ad'lé lèye po rèstchâfer si vî coûr.

Lulu : Mins i n'èst nin vî. Di pus, nos î alans à Pâques.

Luc : ci n'èst nin assez èdon Lulu. Vos d'vrîs èsse là pus sovint. Dji sins qui fâ qui vos î aléze. C'èst d'ottant pus âhèye qui n'a dès trins tant qu'on vout. (*I li done li lîve dè chemin de fèr*) Loukîz vos minme.

Lulu : dji n'veûs nin wice qui vos volez ènnè v'ni.

Luc : Mès picot'mints dri lès orèyes. Dji vins di v'z'èl dire, dji tûze à vosse mame èt â trin qui vos pôrîz prinde po l'aller vèyî.

Lulu : Èt adon ?

Luc : Adon mi asteûre, dji so à mi-âhe, dji n'a pus nou r'mèr. Dji v'lê djudje di pinser si dj'a twèrt ou rêzon.

Lulu : Dji n'a nin idèye d'aller vèyî m'mame insi bon-z-èt reû.

Luc : C'èst come vos l'ètindez mins si i lê arive ine saqwè, vos ârez dès r'mwèrs li rèstant di vosse vèye.

Lulu : I n'a ine saqwè qui dji n'comprend nin.

Luc : Qwè ?

Lulu : C'est di hêrî come vos l'fez po m'èvoyî amon m'mame. On direût qui vos volez v'fez cwite di mi.

Luc : Mi ? Ci côp châl vos ètez sote, adon qui c'est par dévouwmint qui dji djâze èt qui dji vous mi sacrifiyî ; Ca si vos alez amon vosse mame dji m'prive di vosse prézince. C'est bibi qu'est rosti.

Lulu : Tot çoula pace qui vos avez dès picot'mints dri lès orèyes.

Luc : Pace qui m'sonle qui vosse mame sèreût tote al djôye di v'vèyî. Èt vos, sote dada, vos pinsez qui dji m'vous fé cwite di vos. Dji m'dimande bin poqwè à réze.

Lulu : Dji n'sé nin. Vos ètez tél'mint fougueûs po m'dibiter tot çoula.

Luc : I n'a nole fougue Lulu, mins dji v's inme èt dji n'vôreûs nin qui vos ârîz on djoû dès r'mèrs.

Lulu : Vos avez mutwè rêzon.

Luc : (*Sûr di lu*) C'est st-ine saqwè di tèrîbe mins mâlèreus'mint i vâ mî èsse prète.

Lulu : Kimint çoula, prète ?

Luc : Bin... Dji vous dire... Di n'nin avu à s'riprocher... après...

Lulu : Ah ! Awè, après. Adon, alans-î tos lès deûs.

Luc : Dji n'sâreûs nin èdon mi, dj'a mi ovrèdje â burô.

Lulu : C'est damadje, mi mame inme tant di v'vèyî.

Luc : Nin tant qui si vos ètez tote seûle, mi dji so in' ètrindjîre po r'lèye.

Lulu : Vos ètez mi ome, èdon Luc.

Luc : Dji vous dire qu'èle ni m'a nin pwèrté.

Lulu : kimint ? Awè, bin sûr !

Luc : È trin â monde ni poût rimplacer on poupâ.

Lulu : On poupâ ?

Luc : Awè ! Anfin vos, si seûle èfant, c'est st-ine saqwè savez çoula. Qwand dji so là, ci n'est pus parèye, dji so onk di trop' ; dji hère mi narène divins vosse-t-intimité. Ossi, dji n'vous à nou pris boul'vèrser dès sintumints sacrés come l'amoûr d'ine mame èt l'amoûr d'in' èfant.

Lulu : Mins dji n'a nole èscuses po roufler amon m'mame.

Luc : Siya èdon, vos èstèz si poupâ, si p'tite fèye ; Vos l'inmez èt vos arouflez po lî dire.

Lulu : Insi d'on plin côp ?

Luc : li tinrulisté, c'èst st-ine saqwè qui spite insi come on côp d'aloumîre.

Lulu : Èle va s'afoler, èle si va d'mander çou qu'arive èt çou qui s'passe.

Luc : Mutwè bin â k'mincemint mins come dji v'kinohe vos parvinrez bin à l'calmer si afolèdje èt vos lî direz ; Luc aveût brâmint d'ovrèdje èt mi dj'èsteûs lîbe tote li saminne.

Lulu : Ine saminne ? Mins dji n'vous nin î d'mani ossi lontins.

Luc : Dji dis ine saminne come dji direûs cwate ou cink djous.

Lulu : c'èst co d'trop'.

Luc : Dihans deûs ou treûs (*vèyant qu'èle n'èst nin co tote-à-fait décidèye*) Ni pinsez nin qui ça m'amuse di v'vèyî ènn'aller.

Lulu : Èt mi, vos pinsez qui çoula m'amuse d'î aler.

Luc : Nèni bin sûr... Anfin, n'î aler nin, nolu ni v's oblidge.

Lulu : (*Contrârièye*) Dji sé bin... Dji sé bin... D'in' ôte costé, on n'prind djamâye assez di précôcion divins cès cas-là.

Luc : Èt crèyez bin qui c'èst in' corwêye por mi di d'mani chal tot seû.

Lulu : Vos n'sèrez nin tot seû, vos avez Anna.

Luc : Oh ! Anna...

Lulu : Èle aprustèy'rè dès bons p'tits plats por vos tot seû.

Luc : Dji n'so nin sûr di çou qui çoula pout d'ner come résultat qwand èle èst livrèye à lèye minme. Dj'îrè magnî foû.

Lulu : Ah ! Nèni, dji n'vou nin.

Luc : Mins poqwè ?

Lulu : Pace qui i n'fâ nin v'sacrifiyî po m'mame.

Luc : C'èst bon, dji d'man'rè chal, dji gostèy'rè lès kipkap da Anna.

Lulu : Vos m'èl promètez ?

Luc : Bin awè... Adon, vos z-î aler ?

Lulu : Dji... Dji... Nèni, pus' dji sondje, mons dj'a invèye d'î aler.

Luc : (*Lassé*) Vos èstèz li seûl mèsse di vos idèyes.

Lulu : Si dji lî télèfonez-v' ?

Luc : A quî ?

Lulu : A m'mame èdon, po prinde di sès novèles.

Luc : Çoula ci sèreût li bouquet, c'èst st-adon qui si afolèdje prendreût on mèsse côp. Vos risquez di lî d'ner on choc èt si coûr... Vos savez bin qu'avou li coûr, on n'sé djamâye çou qui pout ariver. C'èst dèdjà on mirâke qui tot rote todi d'adrame. (*A c'moumint-là, li télèfone sone, Lulu va vè l'aparèye po rèsponde mins Luc aroufèle èt lî râye l'aparèye fouû dès mins*)

Lulu : Qui n'a-t-i ? Vos rawârdez on côp di télèfone ?

Luc : Mi ? Nèni, ça sone, dji rèspond èdon... Allô !... Awè, c'èst mi... (*I va dè costé contrâve à Lulu avou l'aparèye*) Ah ! Bondjoû moncheû l'dirècteûr, vos alez bin ?... Èt madame Boulète ?... Tant mî vâ, dji so bin binâhe... Èt vos deûs binamèyes bâcèles Boulète ?... Dj'a compris, tote li famille si pwète à mèrvèye... Vi rinde on grand chèrvice, awè èdon si dji poûs... A Paris po treûs djous... Awè, dj'a bin compris... Po sayî d'arindjî lès mâcules qui moncheû Lambert a fait divins lès k'mandes... C'èst st-ètindou Moncheû Boulète, Dji prindrè tot-rade li prumî trin qui s'prézintrèt... Si vite qui dji sèrè riv'nou, dj'îrès v'rinde vizite â burô (*I fait come si çoula èle tourmintez-v' tot loukant Lulu*) Âr'veye Moncheû l'dirècteûr (*I mète l'aparèye ine sawice èt dit à Lulu*) C'èsteût Boulète.

Lulu : I fâreût èsse ènocinne po n'nin comprinde qui c'èsteût Boulète. Èt qui vout-i ?

Luc : (*Come in' ome fwèrt tracassé*) Vos avez ètindou èdon, dji so oblidjî d'aler à Paris li pus rat'mint possibe.

Lulu : Qu'èst-c' qui c'èst çoula po in' istwère ?

Luc : kimint in' istwère ? L'èployî lambèrt a fait dès èrreûrs divins dès k'mandes di concasseûrs.

Lulu : Concasseûrs ?

Luc : Vos n'savez nin çou qu'c'èst ?

Lulu : Nèni !

Luc : C'est st-on truc qui concasse.

Lulu : Qwè ?

Luc : Çoula s'pèye tot çou qu'on mète divins. Dji deûs arindjî cisse-t-afère là li pus vite possible, nos n'volant nin piède dès gros cliyents parèyes. Dj'enn'a po deûs ou treûs djous à Paris.

Lulu : Dji va aler avou vos, çoula nos frèt ine porminâde.

Luc : Ci n'est nin possible èdon Lulu. Dji va ovré dispôye â matin disqu'a l'nut' avou cès djins là. Vos frîz bêcôp mî di profiter di l'ocâzion po aler à Arlon.

Lulu : Pinsez-v' ?

Luc : Bin c'est sûr èdon. C'est inespéré ! Ci voyèdje-là m'est st-èvoiyî par li providence èt po qui vos aléze vèyî vosse mame.

Lulu : Tot bin tûzé, vos avez rêzon... Dè moumint qui vos n'n'alez po deûs ou treûs djous...

Luc : oh ! Comptez todi so treûs djous. Dji v'tèlèfon'rè divant di cwiter, come çoula nos nos r'trouv'rant chal à pô près en minme tims. Adon, c'est décidé, vos 'nn'alez ?

Lulu : Èt bin awè !... A-ti-on trin po l'moumint ?

Luc : (*Qui prind li lîve dès trins*) Dji sèreûs èwaré qui n'âreût nouk (*après avu loukî, i r'louke si monte*) Vos avez djusse li tims di z'apontî, i n'a onk à l'gâre d'Angleûr. C'est damadje qui nos n'alans nin èl minme dirècion, nos ârîz fait on bokèt d'vôye èssonles.

Lulu : Èt li vosse ?

Luc : Qwè li meune ?

Lulu : Bin vosse trin ? A quéll' èûre ènn'avez-v onk ?

Luc : Awè, c'est vrèye, mi trin ! Wice adje li tièsse don mi ? (*I r'louke co li lîve dès trins*) ... on cwârt d'èûre après l'vosse â Guiliémins. C'est mèrvèyeûs. (*A Lulu*) Fé bin vite vosse valîse.

Lulu : (*Qui houke Anna*) Anna !... Èt vos ?

Luc : Qwè mi ?

Lulu : Bin, voss' valise !

Luc : Oh ! I n'mi fât nin grand-tchwè, ine tchimîhe, on pyjama, mi rèzeû èt m'breûsse à dints. Dji va tchoukî tot çoula è m'malète. (*Anna inteûre deûzinme plan hintche*).

#### **Sinne 4 : Luc, Lulu, Anna**

Anna : Vos avez mèsâhe di mi Madame ?

Lulu : Aprustez-m' ine pitite valîse.

Anna : Ine pitite valîse ?

Luc : Awè, ine pitie valîse !... Vos n'savez nin çou qu'c'est ?

Anna : Siya èdon moncheû. C'est st-in' valise qui n'est nin grande !

Luc : Adon fé çou qui madame vi d'mande.

Anna : Bon moncheû. (*Èle vout sôrti prumî plan hintche*)

Lulu : (*A Anna*) Apwèrtèz-l' èt adon vos mètrez mi « bleûve » rôbe so l'lét.

#### **Sinne 5 : Luc, Lulu**

Luc : Dji va cwèri ine tchimîhe èt on pyjama. (*I sôrtèye prumî plan hintche. Lulu s'achèye èt tûze. Luc rinteûre rat'mint ; prind si malète èt sôrtèye deûzinme plan dreûte. Anna rinteûre prumî plan hintche avou in' valîse*)

#### **Sinne 6 : Lulu, Anna**

Anna : Volà, Madame ènn'èva ?

Lulu : Awè èt Moncheu ossi.

Anna : Tot dreût ?

Lulu : Awè !

Anna : Èt l'soper ?

Lulu : Vos l'magn'rez èdon Anna.

Anna : C'est qui djustumint... Dji rawârdez-v' Madame po mète cûre. Dji n'sé nin fwèrt bin kimint...

Lulu : Dji pinse qui vos n'sârez mâye.

Anna : C'est mâlâhèye savez Madame. Li couh'nèdje èt mi...

Lulu : Adon, vos magn'rez dès pistolèts ; c'est pus âhèye.

Anna : Awè madame. (*Luc inteûre deûzinme plan dreûte avou s'malète*)

### **Sinne 7 : Lulu, Anna, Luc**

Luc : Volà... I n'a vôrmint nin mèzâhe di s'èhaler. Dji n'comprindrès mây lès djins qui prindèt dès hopês di valîses.

Lulu : Èt mi nin pus. Dji m'dimande minme si dj'a mèzâhe di prinde cisse-chal.

Anna : Dji n'prind nin vosse rôbe foû dèl gârdirôbe adon ?

Lulu : Siya... siya... Dj'èl va mète.

Anna : Bon madame (*Èle sôrtèye prumî plan hintche*)

### **Sinne 8 : Lulu, Luc**

Luc : prindez vosse valîse savez Lulu, vos n'ârîz co bin mèsâhe. Vosse mame pout v'dimander di v'candjî... Mutwè ine dièrinne volté.

Lulu : Qui d'hez-v' ?

Luc : Qui vâ mî d'avu deûs rôbes avou vos (*I mète si malète ine sawice*) Asteûre, dji va cwèri on taxi. I n'fât absolument nin qui vos mâquéze vosse trin ni mi li meûne.

Lulu : Bin sûr !

Luc : Dj'ènn'a po deûs minutes. Sèyîz prête èdon m'binamèye. (*I sôrtèye è fond. Anna inteûre prumî plan hintche avou l'rôbe*)

## Sinne 9 : Lulu, Anna

Anna : C'èst bin cisse-lale èdon Madame ?

Lulu : Awè ! Mètez-l' so l'lét.

Anna : Awè Madame (*Èle sôrtèye prumî plan hintche èt rinteûre rat'mint*)

Lulu : Dihez Anna, vos n'volez nin profiter qui nos n'sèrans nin châl po v'rinde divins vosse famille ?

Anna : Bin Madame...

Lulu : Si dji v'pâye li voyèdje ?

Anna : madame èst vrèmint bone.

Lulu : Vos îrez rabressî vosse mame.

Anna : Ci sèrèût malâhèye.

Lulu : Poqwè ,

Anna : Èlle èst mwète èdon Madame.

Lulu : Èscusez-m', dji l'aveûs roûvî. Èt bin vosse papa adon. Çoula v'fait plêzîr ?

Anna : Oh ! Awè Madame.

Lulu : bon ! (*Èle prind li lîve dès trins*) Vèyans on pô qwand vos avez on trin po...

Anna : Vî-Sâm.

Lulu : (*Èle rilouke si monte*) c'èst formidâbe, vos avez on trin divins treûs cwârt d'eûre ; Djusse li timps di v's aponti (*Èle prind dès bilèts fou di s'sacoché*) Tinez Anna, volà 200 euros.

Anna : mèrci Madame.

Lulu : Èt plêhîve bin... Vos v'sipâgn'rez insi dè d'morer châl tote seûle èt di magnî dès pistolèts. Alez abèyemint fé vosse valîse.

Anna : Oh ! Çoula n'vâ nin lès pônes.

Lulu : Poqwè ?

Anna : po tre^s djous !

Lulu : Mins siya Anna. Dispêchîve.

Anna : bon madame. (*Èle sôrtèye deûzinme plan hintche*)



## Sinne 10 : Lulu

Lulu : *(Èle prind li tèlèfone, fait on numérô èt si pormône tot-avâ li plèce tot tèlèfonant)* Allô ! c'est vos mi p'tit cint-mèyes... Awè, c'est mi ! Dji v'fait ine bèle surprîse èdon... Adon qui n'a à pône ine eûre qui vos m'supliyî co d'aller è vosse pitit nid d'amoûr... Vos èstèz on tchanc'leû savez vos... poqwè ? Mâdjinez-v' qui mi ome èst st-oblidjî d'aller à Paris po si ovrèdje, si trin cwite lîdje divins fwèrt pô d'timps èt çoula po treûs djoûs... N'èsse nin formidâbe. Dj'a èvoyî li chervante po treûs djoûs è s'famile èt èle va nos cwiter lèye ossi divins fwèrt pô d'timps. Adon, ça î èst... Dj'a dècidé... Dji vou bin... Vos èstèz binâhe ?... nèni, vos n'sondjîz nin... kimint ?... Ah ! nèni ni hêrî nin, dji v's a dèdjà dit èt repèter qui dji n'm'abandon'rè djamâye è vosse pitit nid d'amoûr come vos d'hez, mins chal è m'mohone c'est tot-ôte tchwè èt c'est st-ine ocâzion ûnique ; Nos sèrans à l'ahoute dès indiscrets... Nos ârans tote li nut' èt co li cisse d'après... nèni, po l'prumîre avou vos, dji vous qui ci seûye chal. Adon hoûtez-m' bin, vinez-m' cwèri divins tre^s cwârts d'eûre â p'tit cafè qui vos k'nohez bin, dji v' rawârdre. Mi ome creût qui dji va amon m'mame. Nos îrans magnî èt après... *(On pô djinnèye)* Bin awè... Disqu'a tot-rade mi p'tit crèton. *(Èle mète li tèlèfone ine sawice, tote djoyeûse, èle gruzinèye ine tchanson èt sôrtèye prumî plan hintche ; Èle lê l'ouh' â lâdje èt on l'ètind todi gruziner ; Èle rinteûre, a mètou si bleûve rôbe èt pwète so s'brèss' li cisse qu'èle a bodjî èt l'mète èl valîse en minme timps qui dès ôtes afères ; Adon èle danskinèye avâ l'plèce todi tot gruzinant)*

## Sinne 11 : Lulu, Luc

Luc : Èstèz-v' prête ? Vos èstèz bin djoyeûse !

Lulu : Dj'èl so ! Dji so binâhe d'aller vèyî m'mame.

Luc : Vos èstèz vrèmint nozèye.

Lulu : Mèrci !

Luc : Vos avez candjî di rôbe. Po prinde li trin ! C'est l'controlèûr qui va èsse contint !

Lulu : Mèrci !

Luc : Dihez Lulu, tot fant li vôle po aller cwèri li taxi, dj'a pinsé à Anna.

Lulu : Mi ossi !

Luc : Aha !

Lulu : C'est trisse èdon por lève di d'mani chal tote seûle èt...

Luc : Vos lî avez dit d'aller à Vî-Sâm amon sès parints.

Lulu : tot djusse ! Èle a co si vî papa èt...

Luc : Awè mins, a-ti on trin dèmon ?

Lulu : naturél'mint, dj'a loukî... divins treûs cwârts d'eûre, èle sèrèt èvôle. Dji lî a d'nez dès çans' po payî si bilèt di trin èt po s'potche.

Luc : (*Binâhe*) c'est parfêt... Parfêt. Èle deût-èsse binâhe ?

Lulu : Qui ?

Luc : Anna èdon !

Lulu : Oh ! Awè, èle èst st-âs andjes.

Luc : Mi èdon mi p'tite Lulu, dji n'so vôrmint nin èwaré qui nos fôrmans ine cope qu'on pôreût mostrer come ègzimpe à brâmint dès djins.

Lulu : Là-d'sus, dji so d'acwèrd avou vos.

Luc : Nos avans lès minme idèyes â minme moumint. (*I r'louke si monte*) Asteûre, i l'èst nosse timps. (*Anna inteûre deûzinme plan hintche avou in' valîse*)

## Sinne 12 : Lulu, Luc, Anna

Anna : Dji so prète Madame.

Luc : Vos èstèz continne ?

Anna : Oh ! Awè moncheû !

Lulu : Vos avez bin sèré l'gâz, Anna ?

Anna : Awè Madame, dj'a bin r'loukî so tot.

Lulu : Ni pièrdez nin li clé di l'ouh' di l'apartumint.

Anna : Dji n'a wåde Madame.

Luc : Asteûre, assez djâser chal ou nos alans rater nosse trin. Ureûs'mint qui nos avans ine intrèprise di taxi djondant nosse bâtumint. (*A Lulu*) c'est vos qu'on distchêrdj'rè li prumîre èt après nos deûs avou Anna, nos îrans disqu'â guilièmins. (*I vout sôrti è fond*).

Lulu : Èt vosse malète ?

Luc : Nom di Hu ! c'est vrèye, mi malète. (*I prind si malète*)

Anna : (*Qui drouve l'ouh' dè fond qui done so l'pas d'gré*) Ni roûvîz nin di sèrer li loupîre.

Luc : Dji va distinde lès lampadères. Hoûquî l'ascenseûr. (*Anna sôrtèye è fond tot lèyans l'ouh' â lâdje*)

### **Sinne 13 : Lulu, luc**

Lulu : nèni, lèyî li loupîre, vos n'avez qu'a côper tot â compteûr ; Come çoula tot s'èsprindrè d'ine fèye qwand nos r'vinrans èt donrèt ine imprèssion di tcholeûr.

Luc : (*Va po sôrti deûzinme plan hintche*) Awè, dji va côper l'compteûr.

### **Sinne 14 : Lulu**

Lulu : (*Qui brêt à Anna*) Qwand vos sèrez al gâre, sayî di n'nin v'trompé di kê èdon Anna.

Anna : (*Qui rèspond d'âd'foû*) Dji frè bin atincion Madame. (*A ç'moumint là li loupîre si côpe brusqu'mint, minme lès lampadères. I n'a pus qui li loupîre dè pas d'gré qui done on pô di clarté. Luc rinteûre èl nûtisté, si trèbouhe so in'saqwè èt tome*)

### **Sinne 15 : Lulu, Luc**

Luc : Nom di hu !

Lulu : Qui n'a-t-i ?

Luc : I n'a... I n'a... Qui dj'a toumé tot m'trèbouhant so in' saqwè. (*I s'rilive avou li valîse da Lulu*) Mins sint Houbèrt, c'est vosse valîse. Ci côp chal Lulu, vos avez li tièsse avâ lès cwârts. Vos alîz rouvî vosse valîse (*I lî done*)

Lulu : (*Qui fait l'èwarèye*) tins... C'est vrèye.

Luc : Sayîz di n'nin l'rouvî è trin tot d'hindant.

Lulu : Dji n'a wâde !

Luc : (*A Anna qu'èst foû*) Èt l'ascenseûr Anna ?

Anna : (*Âd-foû*) I l'èst rid'hindou moncheû. On l'a houkî d'zo.

Luc : I falèv' drovi l'ouh' èdon.

Anna : Awè mins dj'aveû mi atincion sor vos qu'èsteût stindou al tère.

Luc : C'èsteût pus djoyeûs èdon ?

Anna : Dji n'a nin dit çoula.

Luc : Come lès trins ni nos rawârdrans nin, on d'hind à pîds. (*I sère l'ouh' tot sôrtant*)

## Ridô

## DEUZINME AKE

Qwand li teûle si lîve, i fait tot neûr, adon Anna inteûre è fond èt sôrtèye deûzinme plan hintche avou s'valîse ; pwis tot s'alome, minme lès lampadères. Anna rinteûre.

### Sinne 1 : Anna

Anna : Madame a rêzon, tot qui s'alome en minme tîmps done vormint ine bèle imprèssion di tcholeûr. *(Èle bodje si mantê qu'èle mète so on fôteûy, adon èle va â bar, prind ine cigarète èt l'alome ; Èle lét çou qu'èst marqué so l'ètiquète d'ine botèye èt dit « Gin » tot fan claper s'linwe, si chève on bon vère èt beût. Èle si chève on deûzinme vère èt volà li botèye vûde, èle beût, adon èle bâyèye on bon côp)* I m'sonle qui dji hagne après m'lét. *(Èle prind si mantê èt rilouke tot âtou d'lèye)* Dji va côpé li compteûr ossi, come çoula dji sèrè sûre qui n'a rin d'aloumer. *(Èle sôrtèye deûzinme plan hintche, adon li loupîre si distind. Après on moumint, l'ouh' dè fond s'drouve èt on aporcû Lulu grâce al loupîre dè pas d'gré)*

### Sinne 2 : Lulu, Jan

Lulu : *(A Jan qu'on n'veût nin co)* Rawârdez ine sègonde mi binamé. Mi ome aveût côpé li compteûr, dji va aloumé. *(Èle sôrtèye deûzinme plan hintche, adon on veût Jan à l'intrèye di l'ouh' dè fond qui n'bodje nin. Après quéquès sègondes, tote li loupîre si fait èt Lulu rinteûre)* Adon qui rawârdez-v' ? Intrez èdon !

Jan : *(Nin trop rassuré)* Dji n'è pous rin, dji m'dismèsfèye.

Lulu : *(Qui rissère l'ouh' dè fond)* Mins i n'a pèrsone.

Jan : Dji n'dis nin mins dji n'comprind nin poqwè vos avez tanr prêchî po v'ni chal. Mi p'tit nid d'amoûr èst si fièstant.

Lulu : Nèni Jan, dji n'vous nin.

Jan : mins poqwè ? On î âreût s'tu si bin.

Lulu : Çoula n'chève à rin di pîler. Dji v's a dit qui dji n'parvinrè à m'aban'ner divins vos brèss' qui d'vins ine tote grande tranquillité. Po fé ine saqwè di mâ, i fât qui dji seûye bin pâhule.

Jan : Èt mi p'tit nid d'amoûr, i fait tranquile ossi.

Lulu : Awè, mins là, c'est là ; Ci n'est nin come chal. Ni rouvîz nin qu'ine feume n'est djamâye ossi bin à si âhe qu'è s'mohone. Qwand ine feume conv'nâbe come mi s'aban'nèye al tèm'tâcion, c'est divins sès meûbes èt nin ôte pâ. Chal, dj'a mès âbitudes.

Jan : Awè mins...

Lulu : Dji n'comprend poqwè vos rik'minçî todi là-d'sus. I l'a bin s'tu conv'nou qui dji sèreûs da vosse chal... Èt bin, nos î èstans.

Jan : Dispôye li timps qui dji rawâde.

Lulu : C'èsteût l'ocâzion qui manqéve. Vola ! Â réze di qwè v'plindez-v', nos èstans èssonles tos lès après-l'dîners.

Jan : Divins ine pâtisserèye !

Lulu : là démon, dj'èsteûs sûre qui vos n'îrîz nin pus lon qui lès conv'nances. Èt asteûr, nos èstans chal.

Jan : *(Qui l'assètche ad'lé lu)* Vos èstèz da meune.

Lulu : Awè. Vos vèyez bin qui li pacyince èst todi riscompinsèye *(Jan èle rabrèsse)* Mî qui çoula, vos avez tot vosse timps. *(Èl rabrèsse co)* Dji v's adôre ! Èt vos, vos m'inmez ?

Jan : Oh ! Awè qui dji v's inme.

Lulu : *(Qui s'sètche foû dès brèsse da Jan)* Volez-v' magnî ine saqwè ?

Jan : Nèni mèrci, mins dji beûreû bin on vère.

Lulu : *(Qui va ad'lé li bar)* I n'a tot çou qui vos volez. Dè gin ? Ah ! nèni, li botèye èst vûde. Dè Cognac ou bin dè Whisky ? Volez-v' dè Whisky ?

Jan : *(Qui boûhe so sès gros di djambe)* Awè, çoula èscoûrcihe.

Lulu : Vos 'nn' avé mèsâhe ?

Jan : Nèni... Nèni !

Lulu : *(Qui vint avou l'botèye èt deûs vères)* A nosse prumîre nut' d'amoûr. *(Èle lî done on vère qu'èle a rimpli).* Vos èstèz binâhe ?

Jan : Èstchanter minme ! (*I beût on côp èt s'écrouke*) I fâreût ine miète d'èwe.

Lulu : Nèni èdon, c'èst bin mèyeû insi.

Jan : Dji n'supwète nin lès fwètes bwèssons. Po m'natûre.

Lulu : Lèyîz-l' è pâye po l'moumint voss natûre. M'inmez-v' ?

Jan : bin awè, dji vins co di v's èl dire.

Lulu : Rid'hez-m'èl !

Jan : Èt bin, dj'èl ridis... awè !

Lulu : (*Si sèrant disconte di lu*) Rid'hez, dji v's inme fwèrt.

Jan : dji v's inme fwèrt !

Lulu : (*Qui va vè l'ouh' dè prumi plan hintche*) Dji m'va mète à mi-âhe.

Jan : Pinsez-v' qui...

Lulu : Dji so è m'mohone, dji pou m'dismoussî si dji vous m'sonle-ti. (*Èle sôrtèye prumi plan hintche tot lèyant l'ouh' â lâdje*)

Jan : c'èst pace qui dj'a dèscrupules.

Lulu : (*âd-foû*) Dèscrupules ?

Jan : Èstèz-v' bin sûr qui vosse-t-ome ?... Mi, dj'a oreûr d'avu dèscrupules avou lès djins.

Lulu : (*Todi âd-foû*) n'oyîz nole sogne, i l'èst bin èvôye à Paris.

Jan : (*Todi à s'idèye*) On âreût mî fait d'aller è mi p'tit nid d'amoûr.

Lulu : (*Rinteûre prumî plan hintche avou on pyjama so s'brèss', èle a mètou on pingnwèr*) Poqwè tûzez-v' todi à çoula ?

Jan : Dji n'sé nin... Dj'a come on prèssintumint.

Lulu : Ni d'hez don nin dèscrupules. (*Èle mète li pyjama so l'canapé*)

Jan : Qu'èst-c' qui c'èst çoula ?

Lulu : On pyjama !

Jan : po quî ?

Lulu : Por vos èdon mi p'tit tchè.

Jan : Èt di wice vint-i ?

Lulu : I vint foû di m'i-ârmâ èdon... C'est st-onk da mi ome.

Jan : Ah ! nèni, dji n'vous nin mète çoula. Di qwè ârèdje l'êr ?

Lulu : Mins i l'est prôpe.

Jan : Dji n'dis nin l'contrâve. Mins dj'a m'dignité tot d'minme. Dji vous bin mète li pyjama da n'importe quî mins nin li ciss' di vosse st-ome.

Lulu : Adon vos n'mètrez rin.

Jan : Si n'sèreût nin come i fât !

Lulu : I fât l'mète insi ! I parèt qui l'est fwèrt ahâyant à pwèrter.

Jan : I m'sonle qui si dji mète ci pyjama là, vos n'sârez pus si c'est st-avou mi ou avou lu qui...

Lulu : dji n'a wåde di m'tromper.

Jan : Dji n'inme nin ci mot-là.

Lulu : Qwè tromper ? C'est portant çou qui nos fans po l'moumint. Nos trompans Luc.

Jan : Pardon, pardon ! Vos trompez Luc. Dji n'èl kinohe nin mi, c'est come si i n'existéve nin.

Lulu : Qwand dji so avou vos, Luc n'existéve pus èt portant dj'èl trompe.

Jan : Èt di pus è s'mohone.

Lulu : Dji so ossi è m'mohone. Vos m'riprochez qui...

Jan : Dji n'riproche rin du tout puce qui...

Lulu : Puce qui vos m'inmez !

Jan : Awè !

Lulu : Èt mi, dji so binâhe dè tromper Luc.

Jan : Ni repètez nin çoula tot l'timps. Dj'inme ot-tant di n'nin î pinser. *(I l'est face â public, Lulu va ad'lé lu ; Èl prind po lès spales po l'fé tourner vè r'lèye èt èle li rabrèsse. Anna qu'a mètoû on pyjama inteûre deûzinme plan hintche èt va vè li deûzinme plan dreûte, li sâle di bagne)*



### Sinne 3 : Lulu, Jan, Anna

Jan : *(Tot-èwaré di vèyi n'saquî)* Quî èst-ce ?

Lulu : *(Qui s'ritoûne èt ossi èwarèye qui Jan)* Anna !

Anna : *(Èwarèye ossi)* Madame !

Lulu : Vos n'èstèz nin èvôye à Vî-Sâm ?

Anna : Nèni Madame.

Jan : Quî èst-ce ?

Lulu : Nosse chèrvante !

Jan : li chèrvante ? Mins vos m'avez acèrtiné qu'èle èsteût...

Lulu : Dj'èl pinsez-v' ossi.

Jan : Dji v'l'aveût bin dit qu'on âreût mî fait d'aller è mi p'tit nid !!!

Lulu : *(A Anna)* Mins qui fez-v' chal ?

Anna : Bin Madame.

Lulu : kimint bin Madame ? Mi dj'a raté l'trin. D'abôrd, dji n'a nin dès èsplicâcions à v'diner. C'èst mi qui v'dimande, poqwè n'èstèz-v' nin èvôye ?

Jan : Vos nos là fris'... Vôrmint bin livré.

Lulu : Rèpondez Anna. Moncheû v'z-a bin miné al gâre dè Guilièmins ?

Anna : Awè madame.

Lulu : Adon ?

Anna : Adon qwè ?

Lulu : Poqwè èstèz-v' chal ? Vos avez raté l'trin ?

Anna : Nèni Madame.

Lulu : Vos avez pièrdou lès bilèts qui dji v's a d'né ?

Anna : Oh ! nèni Madame, c'èst djustumint a câse di l'ârdjint qui...

Lulu : Qui qwè ?

Anna : Qui dji n'so nin èvôye.

Lulu : Anfin Anna, èspliquez-v' !

Jan : (*Qui r'monte douc 'mint vè l'ouh' dè fond*) Mi, dj'ennè va !

Lulu : (*Quèl ratrape*) Vos, dimanez chal ! (*A Anna*) Dji v'hoûte !

Anna : Bin tot z'arivant al gâre, dji m'a dit qui c'èsteût vormint trop bièsse d'alouwer lès bès bilèts qui vos m'avez d'né adon qui frîz si bin leû plèce al banke.

Lulu : Po z'aller rabrèssî voss' vî pére, ci n'èsteût nin trop bièsse èdon Anna ?

Anna : trop bièsse nèni mins trop tchîr èt dja mî inmer riv'ni chal rawârdèr madame èt moncheû ; Come çoula dji wârdez-v' lès çans'.

Lulu : Ah ! Mins nèni Anna, dji v'lè z-a d'né po qui vos ènn'alîze, nin po d'mani chal.

Anna : Madame volez-v' sûrmint si dishaler di mi.

Lulu :aMins nin du tout...

Anna : Madame trovez-v' mutwè qui dji djinnez-v' èt dè moumint qui moncheû èsteût èvôye ossi ; Madame inmez-v' mî d'mani chal pus vite qui d'aller amon s'mame ; Èt po èsse tote seûle èt bin tranquile avou (*Èle mosteûre Jan*) moncheû qui n'a nin l'êr à s'navète po l'moumint (*Èle rèye*)

Lulu : Mins...

Anna : Dji n'dis nin l'vrèye ?

Lulu : Absolumint nin èt dji n'vi pèrmète nin di...

Anna : Dji mètreûs m'tièsse so l'blokê qui Moncheû sèrè mâva d'aprinde qui Madame n'a nin s'tu vèyî si pôve mame èt qui...

Lulu : lèyî mi mame è pâye.

Jan : (*A Lulu*) vosse chèrvante èst st-ine véritébe garce.

Anna : (*Mâle*) Kimint ?

Lulu : Mins nèni... Alè ! Ni nos tourmètans nin... Wârdans nosse calme. Asteûre qui vos èstez là èt qui vos nos avez vèyoû... Èt pace qui dji v's inme bin... Vos l'savez bin èdon qui dji v's inme bin ?

Anna : Awè Madame.

Lulu : Èt bin dji v' va èspliquer tot.

Jan : Vos n'aller nin lî raconter qui nos...

Lulu : *(fait sène à Jan di s'têre)* Vinez chal ad'lé mi Anna.

Anna : *(Qui s'aproche di Lulu)* Awè Madame.

Lulu : *(Qui ode l'alène da Anna)* Vos avez bu vos ?

Anna : mi Madame... Nèni.

Lulu : *(A Jan)* Èdon qu'èle ode l'alcol ?

Jan : Dji n'sé nin hin mi. Si èle dit qui nèni, èle deût l'sèpi mî qui nos ôtes.

Lulu : Vos flèrîz li Gin.

Anna : Si Madame si mâvèle, mi ossi dji...

Lulu : *(A Jan)* Odez on pô vos èt dihez-m' si dji sondje.

Jan : *(Qui s'aproche d'Anna)* I m'sonle tot l'minme qui...

Anna : *(Rude)* Qui qwè ?

Jan : Anfin... Dji n'vou nin djurer

Lulu : Vos avez vûdî li botèye di Gin.

Anna : *(Qui tchoûle)* Awè Madame... Dj'a bu on p'tit pô de Gin.

Lulu : *(Subitement calme)* C'est bin, c'est bon... Vos vèyez, dji n'vi riproche rin.  
Vos èstez ine brâve bâcèle.

Anna : Awè Madame *(Èle ni tchoûle pus)*

Lulu : Vos avîz seû ?

Anna : Awè Madame.

Lulu : Èt vos avez on p'tit pô bu, vos avez bin fait.

Anna : Merci madame. Vos 'nnè djâs'rez nin à moncheû ?

Lulu : Dji n'dirè rin, mins vos non pus ?

Anna : Kimint, mi non pus ?

Lulu : Vos n'direz nin qui vos nos avez vèyou chal ?

Anna : Bin... C'est qui...

Jan : Èle halkinèye... Èle halkinèye... Nos èstans rostis.

Lulu : poqwè halkinez-v' ?

Anna : Dji n'halkinèye nin... Dji n'sé rin... Adon fwèrcémint, come dji n'sé nin di qwè qui r'toûne èt qui d'âbitude, dji dis çou qui dji veûs.

Lulu : Awè mins...

Anna : Si c'est di çou qui dji veûs ou di çou qui dji n'deûs nin vèyî... ou di çou qui dji pinse vèyî po l'moumint... qui dji n'deûs nin djâser... Adon, dji piède mès nic-nac.

Lulu : D'abôrd, pusqu'i va d'là, i l'est préférâbe qui dji v'dèye tot (*Mostrant Jan*) Moncheû chal

Jan : (*fwèrt amistâve*) Madame.

Lulu : c'est Anna qu'on l'lome.

Anna : moncheû poû dire Anna.

Jan : Vos avez on fwèrt bê pitit no Anna.

Anna : Moncheû èst bin djintî.

Lulu : Eh bin Anna, moncheû èst st-on vî camarâde d'èfance.

Anna : Da moncheû ?

Lulu : Nèni, da meune... mi ome n'èl kinohe nin.

Anna : (*Tchantant*) Ohô !

Jan : (*Qui fait come Anna*) poqwè fait-èle Ohô ?

Lulu : Dji n'sé nin. (*A Anna*) I n'a nin dès Ohô.

Anna : (*Sètche*) Aha !

Lulu : Vos comprendrez qui Moncheû chal... èt mi, nos d'vans djâser di saqwante afères po aponti ine bèle surprise à mi-ome.

Anna : (*Qui rèye*) Hi !Hi !Hi !

Lulu : I n'a nin di qwè rire... Ossi po n'nin gêter li potèye... Vos n'savez rin.

Anna : Rin !

Lulu : Èt divins deûs ou treûs djous, qwand vosse mèsse sèrèt riv'nou, vos frez come si vos n'nos avîz nin vèyoû.

Anna : Nin vèyoû du tout.

Lulu : Nin du tout... C'est bin clér èdon Anna.

Anna : Awè Madame.

Jan : I fâreû mutwè mî lî fé comprinde. Si dj'a bin compris, vos avez on compte à l'banke ?

Anna : Awè Moncheû.

Jan : (*Qui prind si pôrtèfeûye*) Èt bin, vola por mi. (*I lî done on bilèt*) *Dji vous dire qui c'èst m'pârt po...*

Anna : Po atch'ter... mi boke cosowe.

Jan : Vos atch'tèyerez çou qui vos volez, c'èst po vosse compte à l'banke.

Lulu : Èt po n'nin rouvî qui n'fât nin gêter li surprîse da Moncheû.

Anna : Di l'ome da Madame ?

Lulu : C'èst çoula minme.

Jan : (*Qui prind co on bilèt*) Vola li fré dè ciss' qui dji vins di v'diner.

Anna : C'èst co po m'compte à l'banke.

Jan : Si vos volez, èt dèl pârt di vosse dame.

Anna : Mèrci Moncheû, mèrci Madame.

Lulu : I l'èst don bin ètindoû a pârti d'asteûr, qui tot çou qui vos polez v's imâdjiner n'ègzistèye pus.

Anna : Dji n'mi mâdjînèye rin Madame.

Jan : Ni prètchîz pus la-d'sus. Vos aller fini qu'èle si va fé dè idèyes.

Lulu : Vos èstèz continne ?

Anna : Oh ! Awè Madame.

Jan : Avez-v' co seû ?

Lulu : Ni v' djînez nin... C'èst awè ?

Anna : dji n'dis nin nèni.

Lulu : (*Qui prind ine botèye*) Inmez-v' bin li Cognac ?

Anna : Oh ! Awè Madame.

Lulu : (*Qui lî done li botèye*) vola li botèye, prindez-l' è vosse tchambe èt come çoula...

Anna : Si dj'a seû...

Lulu : Vos pôrez beûre à voss' âhe.

Jan : *(Qui va diner li min à Lulu)* I l'èst dédjà târd èt dji pinse qui noss' divisse d'ôûy à l'nut èst finèye.

Lulu : Mins nèni !

Jan : Dji n'vôreû nin èsse li câse qu'Anna ètindreû li brut di nos paroles èt ni parvinreû nin à dwèrmi.

Anna : Oh ! Vos n'mi dèrindjîz nin, vos polez èsse pâhûle. *(Mostrant li pyjama)* dji veûs qui Madame a aprèsté on pyjama da Moncheû.

Lulu : Awè po...

Anna : Po Moncheû chal... Madame a bin rêzon... Come çoula, si li divise inte vos deûs durez-v' pus lontins â sudjèt de l'surprîse qui vos volez fé à voss' st-ome, Moncheû pôreût si mète a si âhe.

Lulu : Dji m'aporçu qui vos comprindez vite vos Anna.

Anna : *(Qui stind co s'min)* Bin... Awè.

Jan : *(Qui va rat'mint ad-lé Anna èt lî done co on bilèt)* Nèni, ni protèstèz nin, c'èst todi à treûs qu'èles vont lès bones afères.

Anna : Mèrci Moncheû... Adon c'èst bin ètindoû... Dji va dwèrmi èt dji n'sé rin .

Lulu : Èt si vos oyî li télèfone, vos n'rèpondez nin pusqui n'a pèrsone chal.

Anna : Awè, c'èst vrèye, i n'a nolu... Madame èst st-ad'lé s'mame ; Mi tot près di m'papa... 7t Moncheû, on n'èl kinohe nin... C'èst tot simpe. Bone nût' Madame èt Moncheû

Lulu èt Jan : Bone nût' Anna èt fé dès bès sondjes.

Anna : Vos ôtes ossi.

Lulu : Oh ! Nos ôtes nos avans st-a djâser.

Anna : Bin sûre !... bone nût'... Qwand minme. *(Èle sôrtèye deûzinme plan hintche)*

#### **Sinne 4 : Lulu, Jan**

Jan : Vos nos là gâye sins rin strumer.

Lulu : Mi amoûr, dji v's inme.

Jan : Dj'âreûs mî inner mi p'tit nid d'amoûr.

Lulu : A câse d'Anna ?... Mins èle ni dirèt rin èdon... Èle a crèyoû tot çou qui nos lî avans raconté.

Jan : Dji n'so nin ossi optimisse qui vos.

Lulu : mins siya ! Di tote manîres, Luc èst st-à Paris èt ci n'èst nin li chèrvante qui va nos èspètchî di nos inner.

Jan : Eco n'fèye... Si nos alîs è mi p'tit nid d'amoûr.

Lulu : poqwè, vos aller vèyî come nos alans èsse bin rin qui nos deûs. (*Èle va ad'lé Jan, l'apice po l'hanète èt l'rabrèsse*) Come dji v's inme... Alè ! Vinez ! (*Èle li tchoûke vè l'ouh' prumi plan hintche èt prind li pyjama*)

Jan : Èt mi, dji pèrsistèye à dire qui mi p'tit nid d'amoûr...

Lulu : Oh ! jan ! Ni rèpètez don nin todi li minme tchanson. Al pâtiçs'rèye vos èstèz bin pus djâspineû.

Jan : Awè, mins là, i n'a dè l'musique... Èt mi li musique m'inspire. (*I sôrtèye prumî plan hintche*)

Lulu : (*qui va po sôrti deûzinme plan hintche*) Dji va côper l'courant, c'èst pus sûr. (*Èle rinteûre pwis sôrtèye prumi plan hintche. I fait tot nèûr, après quéquès sègondes, l'ouh' dè fond s'drouve ; On veût Luc avou li loumîre dè pas d'gré*)

### Sinne 5 : Luc, Gigi

Luc : Rawârdez on moumint. Divant di cwiter, dj'a côpé li courant â compteûr ; (*I sôrtèye deûzinme plan hintche, adon on veût Gigi è fond avou li loumîre dè pas d'gré ; Li loumîre s'èsprind tot-avâ èt Luc rinteûre deûzinme plan hintche, i mète si malète ine sawice*) Èt bin m'binamèye, volà mi dôminne èt l'vosse.

Gigi : Oh ! Luc, si dj'aveûs sèpi qui c'èsteût ossi grand, dj'âreûs apwèrté mès valîses.

Luc : vos valîses ? Po qwè fé ?

Gigi : Po m'instaler chal èdon.

Luc : po v's instaler ?

Gigi : li pus bê djoû d'ine vèye di feume, c'est l'ci qwand po l'prumîre fèye, èle inteûre là wice qui l'ome qu'èle inme dimane.

Luc : c'est vrèye ?

Gigi : (Èle veût li foto da Lulu) Oh ! Qu'est-c' qui c'est ?

Luc : Ine statue !

Gigi : (Prindant li foto) Mins nèni ! Qu'èst-c' ?

Luc : Ça, c'est m'soûr !

Gigi : Vos n'm'avîz nin dit qui vos avîz in' soûr !

Luc : Siya, dj'enn'a eune !

Gigi : Wice èst-c' èle ?

Luc : Èle èst st-à Arlon...

Gigi : Èle èst bèle, hin ? Wice qui c'est Arlon ?

Luc : C'est lon... fwèrt lon... C'est st-â Congo ! C'est Arlon so Congo !

Gigi : Qui fèt-èle à Arlon so Congo ?

Luc : Èle èst dintisse... Dintisse sins frontîre, mins vos n'alez nin djâser di çoulà tote li swèrêye !

Gigi : Poqwè avez-v' si foto ?

Luc : Pace qui c'est mi seûle soûr, adon...

Gigi : Dji m'sins bin à mi-âhe, èt tote seûle avou vos.

Luc : Po çoula, nos èstans tot seû, come dissus in' île dèzèrte.

Gigi : Â réze, dji n'comprend nin poqwè vos n'm'avez djamâye aminé divins vosse-t-île ?

Luc : L'ocâzion ni s'aveût nin co présinté.

Gigi : kimint ?

Luc : Dji vous dire... Vos d'vez bin comprinde qui divins li manèdje d'on célibatère, tot n'est nin todi rimètou à pont. I n'a sovint ine bèle margaye.

Gigi : Vos avez voss' chèrvante portant.

Luc : Awè mins... Ine chèrvante c'est st-ine chèrvante, èle ni rimplace mâye ine feume da seûne, ine vrèye feume di manèdje.



Gigi : Adon, asteûre qui dji so là, vos èstèz ûreûs ?

Luc : Oh ! Awè.

Gigi : Tot-à-fait ?

Luc : Tot-à-fait !

Gigi : Sins mâles pinsèyes ?

Luc : (*Nin trop sûr*) Poqwè âreûdje dès mâles pinsèyes ?

Gigi : Mi dji v's avowe qui dj'enn'aveûs.

Luc : Vos, mins poqwè Gigi ?

Gigi : Pace qui dj'a doté d'vos.

Luc : Doté di mi, ci n'est nin bin savez çoula. Dji so prèssé di sèpi li rèzon.

Gigi : c'est tot simpe, dji trovez-v' drole qui vos n'volîz djamâye m'aminer chal adon qui c'èsteût portant vosse-t-intèrèt.

Luc : M'intèrèt ?

Gigi : Awè, puski vos hêrîz po qui dji m'aban'nèye.

Luc : Pace qui dji v's inme.

Gigi : Mins Luc, dji v's aveûs dit qui dji volez-v' intrer è vosse vèye d'on plin côp èt èsse da vosse an minme timps.

Luc : Nos z'î èstans arivé !

Gigi : Asteûre awè, mins come vos riboutîz todi m'idèye di v'ni chal, dji m'a mâdjiné saqwantes fèyes qui vos èstîz marié.

Luc : mi ? Marié ? Ci n'est nin possibe ?

Gigi : Ureûs'mint, pace qui dji m'aveûs dit qui si vos m'mintihîz, dji v' touw'reûs.

Luc : (*Riyant djène*) c'est st-ine bal'trèye ?

Gigi : nèni, ci n'est nin ine bal'trèye. Dji v's inme èt dji v'vous wârder por mi tote seûle.

Luc : Adon, c'est st-ine bal'trèye. Ine saquî qu'on vout wârder, on n'èl touwe nin ca ci sèreût li mèyeû mwèyin po l'piède.

Gigi : Awè, vos avez rêzon. Dji so binâhe d'èsse chal, dj'a lès prouves qui vos èstèz lîbe, blanc come li nîvaye.

Luc : Blanc come li nîvaye ?

Gig : Awè, dji vous dire... Sins feume... Sins crapôde.

Luc : Èt sins crapôde ossi ?

Gigi : I m'sonle là !

Luc : Dji v's avowe frank'mint qui dj'ènn'a eûne.

Gigi : Ci n'est nin vrèye ?

Luc : Siya, puski l'eûre dès aveûs èst v'nowe, dj'ènn'a eûne.

Gigi : (*Qui prind on révolvèr foû di s'sacoche*) Pusqui c'est st-insi, dji v'va touwer.

Luc : (*Qui va d'lé lèye*) Vos div'nez sote. (*Mostrant li révolvèr*) Bodjîz çoula. Houtez-m' Gigi.

Gigi : Dji n'vous pus rin sèpi. Mi coûr si forsonne à v's ètinde, dji so trompèye.

Luc : Minme si c'est vos m'crapôde ?

Gigi : Mi ?

Luc : Mins awè èdon m'binamèye. Kimint avez-v' crèyoû ?

Gigi : Dji creûs çou qui vos m'dihez.

Luc : Dji v'djeûre qui n'a nole ôte crapôde.

Gigi : Vos m'avez fait haper in' tèribe sogne.

Luc : (*Mostrant li révolvèr*) Èt mi don ! Dinez-m' on pô voss' révolvèr, vos pôrîz vi blèssî avou çoula.

Gigi : Ah ! nèni ! Pace qui si vos n'm'avîz nin ac'dû chal djintimint (*Mostrant li révolvèr*) avou lu, dji v's âreûs oblîdjî à m'aminer di fwèce chal.

Luc : Vos èstèz tèribe.

Gigi : nèni ! Dji so djalote... Pace qui dji v's inme.

Luc : Mins mi ossi dji v's inme (*I s'rabrèssèt*) Vos v'là bin tranquile asteûr ? Ah dji rouvihez-v', dj'a çouchâl por vos. Po fièstî ciss' prumîre fêye !

Gigi : Qu'èst-c' qui c'est ?

Luc : Loukîz...

Gigi : Waouw !!! Poupou Poupou, mins ci n'est nin vrèye ?

Luc : Mins nèni, mins nèni.

Gigi : kimint ?

Luc : Oh dji dis qui ci n'est nin vrêye, mins c'est vrêye qui c'est st-ine vrêye bague.

Gigi : Awè, mins qwand dji v' djâsez-v' d'ine bague, dji djâsez-v' d'ine bague sins pître

Luc : Hin ? Sins pître ?

Gigi : Bin awè ! Ine bague sins rin ! To rond !

Luc : Ah, to rond. Ah mins adon vos vêyez, vos polez todis fé tourner li pître advins di vosse min, come çoula in'rèsse qui li rond !

Gigi : Mins mi dji vî djâse nin d'ine bague qu'on ristoune !

Luc : Mins on pôu todis diner on còp d'sôye !

Gigi : Wice ça ?

Luc : So l'bague ! Pus di pître, i n'dimeûre pus qui li rond !

Gigi : Dji n'vî djâsez-v' nin d'ine bague qu'on sôye. Dji v'djâsez-v' d'on rond d'ôr... Vos vêyez Poupou !

Luc : Oh awè, dji veûs, dji veûs ! Mins divant li rond d'ôr i n'a todis ine bague avou ine saqwè dissu...

Gigi : Awè bin sûr, li bague po lès hantrêyes !

Luc : Vola c'est bin çoula !

Gigi : Divins tos lès cas, asteûre qui dj'î so, dj'î d'meûre.

Luc : C'est ça !... Vos d'manez ?... Wice ?

Gigi : Chal !

Luc : Chal ?... Chal ?

Gigi : Awè èdon mamé.

Luc : Ah ! Mins nèni !

Gigi : kimint nèni ?

Luc : Dji vous dire... Ça n'si pout... Absolumint nin possible.

Gigi : Si vos n'volez nin, c'est qui vos n'm'inmez nin.

Luc : Mins siya mi p'tite Gigi dji v's inme... là n'est nin li rêzon.

Gigi : Qui n'a-ti ?

Luc : mi situacion n'est nin assez d'aplomb po qui nos deûs nos prindanse li dècizion di nos instaler chal définitiv'mint.

Gigi : I fâret bin qui ça arive on djoû, ot'tant asteûre qui pus târd.

Luc : Èt mi dji dis, ot'tant pus târd qu'asteûre. Nèni, po l'moumint, c'est st-impossibe.

Gigi : poqwè ?

Luc : Pace qui... Pace qui...

Gigi : pace qui qwè ? Dji so vrêmint curieûse dèl sèpi.

Luc : Pace qui dji vous fé r'mète tot à noû chal è l'apartumint.

Gigi : Bin i n'est nin mâ.

Luc : Lès coleûrs ni m'plêhèt nin.

Gigi : Ci n'est nin l'diâle come ovrèdje.

Luc : Ni crèyez nin çoula, tot sèrè cou d'zeûr cou d'zo.

Gigi : Dji sèrè là èdon mi po tini lès ovrîs à l'oûy de tîmps qui vos sèrez â burô, èt di cisse façon-là, ça îrèt bêcôp pus vite. Dji m'sé fé hoûter savez tél'fèye.

Luc : Dji sé...dji sé. Nèni, i vâret mî di continuwer à nos vèyî è vosse mohone disqu'a tant qui lès ovrèdjes sèyèsse fini chal.

Gigi : Vos vinrîz hâbiter è m'mohone ètîrmint ?

Luc : Nèni, pace qui fâret qui dji seûye chal di tins-in-tins po vèyî si tot rote d'adrame come dji l'ârè k'mandé. Â matin, dji d'vrè l'z-î drovi l'ouh'.

Gigi : Li chèrvante sèrè là èdon.

Luc : Awè, mins dji n'so nin sûre qu'èle parvinrèt...

Gigi : A drovi l'ouh' ?

Luc : Po l'ouh' ça irèt, mins come èlle èst vite débôrdèye ! Èle si nèy'reût divins on vère d'èwe.

Gigi : C'est damadje qu'èle ni seûh' nin chal asteûre.

Luc : Poqwè ?

Gigi : Come èle n'est nin trop malène, dj'ènn'âreûs profiter po lî d'ner sès ût djous.

Luc : Dj'inm'reûs mî dè l'wârdèr co quéques tims. Lès chèrvantes sont râres èt come èle kinohe lès ovrèdjès qui n'a st-a fé chal.

Gigi : Lès pondeûs ni diman'ront qui deûs ou treûs djous èdon.

Luc : Zèls mutwè bin, mins i n'a ossi lès plonkîs, i fât rimplacer tot li bûselèdje. Après zèls, i n'ârèt co lès maçons, dj'alez-v' lès rouvîs èt c'est l'principâ.

Gigi : Lès maçons ? Po qwè fé ?

Luc : (*Qui cwire ine rèsponse*) Po... po... Stoper lès trôs.

Gigi : lès trôs ? Qué trôs ?

Luc : Vos n'vi mâdjinez nin li hopê qu'ènn'a.

Gigi : Dji n'veûs nou trôs mi.

Luc : C'est djustumint po çoula qui c'est grâve.

Gigi : Mins wice sont-i ?

Luc : On deût cwèri après.

Gigi : (*Agacèye*) Wice sont-i Luc ?

Luc : Dizo li tapissèdje.

Gigi : Dizo...

Luc : Awè ! On va èsse oblidyî di rây^tot l'tapissèdje èt on pout aveûr dès surprîses, mutwè fâret-ti rifé lès mûrs ètir'mint.

Gigi : Ètir'mint ?

Luc : Vos v'rindez compte lès frês qui va avu.

Gigi : I n'a qu'a lèyî li tapissèdje so lès trôs.

Luc : Ah ! Nèni, ci sèrèût fé on mâva ovrèdje.

Gigi : Mins...

Luc : Nèni ! Nèni ! Po rin â monde, dji n'vou nin v's oblidyî à d'mani divins lès poussîres èt totes lès mâssistés qui n'a divins dès s'fès travôs...

Gigi : Dji vinrè vèyî si lès ovrèdjès avancihèt.

Luc : I n'ârèt nin mèsâhe, li chèrvante sèrè chal ; Èt tot bin tûzer dji m'dimande si i n'vâreûs nin mî dè baguer èl plèce d'alower tant dès çans'.

Gigi : On n'trouve nin dès apartumints âhèyemint.

Luc : Dji sé ! c'èst bin po çoula qui po nos ôtes i n'fât nin prinde ine dècizion reût-à-bale.

Gigi : Awè ! mins nos hantans èssonne dispôye deûs gros meûs.

Luc : Dji n'so nin disconte lès longuès hantrèyes savez mi.

Gigi : Dj'inm'reûs ot-tant qu'èles n'èl sèyèsse nin trop', dj'a hâsse di div'ni vosse feume èt d'èsse li dame chal.

Luc : *(Qui n'sé pus qwè dire)* Bin...

Gigi : Dj'inm'reûs voltî fé li toûr di vosse dôminne come vos d'hîz tot-rade.

Luc : Vos d'zîrs sont dès ôrd's Mam'zèle. Tot wice volez-v' kiminçî ?

Gigi : *(Qui r'louke âtoû d'lèye)* Po r'là ! *(Èle mosteûre l'ouh' de l'tchambe da Luc â prumî plan hintche)*

Luc : Aha ! Li tchambe à dwèrmi, dji v'prévins qu'èle èst mutwè kitapèye ca li chèrvante ni s'djinne nin po mète sès mouss'mints divins mès ârmâs.

Gigi : Dji m'è foû m'amoûr. *(I vont ad'lé l'ouh' prumî plan hintche)* Dji lî aprindrè kimint on s'î prind po qui çoula n'ariv' pus. *(Â moumint qui Luc va drovi l'ouh')* Dji candje d'idèye, dj'inme mî vèyî vosse tchambe po fini.

Luc : Poqwè ?

Gigi : Pace qui vos alez mi potchî d'ssus !

Luc : c'èst come vos volez, ci sèrè po l'dèssèrt. *(I s'rabrèssèt)*

Gigi : Ataquans po l'couhène. Wice si trouêve t-èle ?

Luc : *(Qui touîne lès rins à l'ouh' deûzinme plan hintche)* podrî mi.

*(Gigi et Luc sortent cuisine)*

*(Lulu entre par la chambre vers bar, Jan est dans la chambre)*

Lulu : Rawârdez, nin si vite... Nin si vite... Tin c'èst aloûmé ! Vos volez on whisky ossi ?

Jan : Awè mèrci !

Lulu : Avou de l'glèce ?

Jan : Nèni, nèni ! Ça pôreût m'rifreûdi !

Lulu : Vola ! Vola ! *(Lulu sort chambre)*

*(Gigi et Luc entrent de la cuisine)*

Gigi :Dji n'inme nin lès gârniteûres di plastic, i fâret mète dè ciss' di bwè !

Luc : Ça on veûrèt...

Gigi : C'èst to vèyoû ! Èt là, c'èst qwè ?

Luc : Li sâle di bagne.

Gigi : Dj'èl vou vèyî ! (*Ils sortent S D B*)

(*Jan entre de la chambre*)

Jan : I m'fâ di l'êwe po l'beûre. (Lulu sur le pas de la porte de la chambre)

Lulu : Vos 'nnè trouverez è l'couhène... To là ! (*Jan entre cuisine et Lulu chambre*)

(*Gigi et Luc entre par S D B*)

Gigi : I fâreût mète ine bêgnwêre avou dè bules !

Luc : Ça on veûrèt...

Gigi : C'èst to vèyoû !

Luc : Vinez è l'tchambe asteûr !

Gigi : Èt là, c'èst qwè ?

Luc : Ine ôte tchambe !

Gigi : Li ciss' di vosse soûr ?

Luc : Awè, c'èst çoula !

Gigi : Dj'èl vou vèyî !

(*Gigi et Luc sortent chambre 2*)

(*Jan sort cuisine et entre chambre. Puis Gigi et Luc entrent de chambre 2*)

Gigi : Èlle èst bin ciss' tchambe, èle deût î èsse bin ?

Luc : Quî ça ?

Gigi : Èt bin vosse soûr !

Luc : Awè mi soûr, èlle adôre ciss'tchambe là ! Asteûr sondjant à nos deûs !

(*Anna entre de la cuisine èt tot vèyant Gigi ; Èle ènnè r'vins nin*)

## Sinne 6 : Luc, Gigi, Anna

Gigi : *(Ossi èstoumaquèye qu'Anna)* Mins Luc... I n'a in' saquî !

Luc : *(Sins s'ritourner)* Kimint don in' saquî ?

Gigi : Bin awè mamouâr *(Â mot amoûr, Anna èst co pus èwarèye)*

Luc : *(Ossi èstoumaqué qui lès deûs ôtes)* Kimint, c'est vos ? Qui féz-v' chal ?

Anna : Dji dwème Moncheû.

Luc : Vos dwèrmez ! I n'a nin ine eûre, vos èstîz à l'gâre avou mi.

Anna : Dj'a candjî d'idêye, dj'a riv'nou.

Gigi : Quî èst-ce ?

Luc : Mi chèrvante !

Gigi : Ah ! C'est vosse chèrvante, dji so binâhe dèl kinohe.

Luc : poqwè n'èstèz-v' nin èvôye ?

Gigi : Kimint s'nome-t-èle ?

Luc : Anna !

Gigi : Bone nut' Anna !

Anna : Bone nut' Madame.

Gigi : Mam'zèle

Anna : *(Qui n'comprind nin)* Mam'zèle ?

Gigi : Awè, èco mam'zèle, mins pus po lontins *(A Luc)* Èdon mamouâr ? *(Todi li grande èwarâcion da Anna)*

Luc : *(Qui n'sé pus qwè)* Awe... Anfin... *(Assez deûr)* Anna, dji v'dimande di v's èspliquer.

Gigi : N'èl kihustinez nin èdon vos.

Luc : Dji n'èl kihustinèye nin, dji lî dimande çou qu'èle fait chal ; C'est bin dreû mi sonle-ti ?

Gigi : Mins awè, èle vint di v's èl dire, èle dwème, à cist'eûre chal c'est tot naturél.

Luc : Rèspondez Anna !



Anna : Dji sôrtez-v' di m'tchambepo z'aller â... â... â chôse (*Èle mosteûre l'ouh'deuzînme plan dreûte*)

Luc : Dji vou savu poqwè vos n'èstèz nin èvôye à Vî-Sâm.

Anna : Tot simplumint pace qui dj'a mî inmer di wârder lès çans po...

Gigi : Po vosse sipâgn'mâ.

Anna : (*Ofinsèye*) Dj'a on compte à l'banke.

Gigi : C'èst bin çoula Anna di loukî à sès crosses. (*A Luc*) Èl plèce dè l'barboter, vos d'vrîz l'féliciter.

Anna : Mèrci Mam'zèle.

Luc : Lès bilèts qu'on v's a... Qui dji v's a d'né, c'èsteût po...

Anna : Bin awè, mins dj'a candjî mi fusik di spale.

Luc : Dji m'ènn'aporçû èt çoula n'arindje rin.

Gigi : Èt mi, dji so èstchantèye dè l'kinohe. (*A Luc*) Èt mi ?

Luc : Qwè, èt vos ?

Gigi : Dihez-lî quî dji so !

Luc : Quî vos èstèz, poqwè fé ?

Gigi : Mins siya èdon mamôûr... Èle deût sèpi qui...

Luc : (*A Anna*) Mam'zèle Gigi Quourant, avou on Q.

Anna : (*tchantant*) Ah !

Luc : Ine camarâde di scole.

Anna : *Todi tot tchantant*) Ah ! Ah !

Luc : Asteûre Anna, vos v's alez coûkî bin djintumint.

Gigi : Mins Poupou, dihez-lî...

Luc : Ni dihez don nin poupou tot l'timps divant lèye.

Gigi : Poqwè Poupou ?

Luc : Èle èst chokèye èdon. Vos n'vèyez nin si èr èwaré ?

Gigi : Siya !

Luc : C'èst pace qui, c'èst l'prumîre fèye qui dj'amône ine feume chal.

Gigi : Come dji so eûreûse d'esse li prumîre mamouâr.

Luc : *(A Anna)* Qui rawârdez-v' ? Dji v's a dis d'aller dwèrmi. Ni d'manez nin plantèye â mitan de sâlon. Dji deûs djâser d'afères avou Mam'zèle.

Anna : Po fé in' surprise ?

Luc : Ine surprise à quî ?

Anna : Bin... à Madame.

Gigi : Nèni nin co, dji v' la dèdja dis. Po l'moumint, dji so todi Mam'zèle.

Anna : Awè, dji v's aveûs bin compris ; Mins mi dji djâsez-v' di ...

Luc : *(Côpant Anna)* Awè, vos avez assez djâsez. Têhîz-v', vos m'nâhihez.

Anna : Moncheû deût avu ine divise avou Mam'zèle ?

Luc : Awè !

Gigi : C'est pace qui dji sèrè bin vite vosse dame.

Anna : Mi dame ?... A mi ?

Gigi : Awè à vos !... Çoula v'fait-ti plêzîr ?

Anna : *(Qui tape on côp d'ouÿ vè l'ouh' prumî plan hintche, wice qui Lulu èt Jan ont sôrti)* Awè, bin sûr... Mins adon... Madame ?

Gigi : Nin Madame... Mam'zèle.

Luc : *(Qui n'sé pus qwè)* Èle vi prind dèdja po Madame.

Anna : Nèni, nèni ; Dji vous djâser di Madame.

Luc : Di Madame... Quéle Madame ?

Anna : Di... Di...

Luc : C'est Mam'zèle qui sèrè Madame, i n'a nole ôte. Èle vint co di v's èl dire.

Anna : Bin djustumint... Adon si Madame èst todi mam'zèle, qui s'passe-ti avou Madame ?

Gigi : Dji n'comprend nin çou qu'èle vout dire.

Anna : Mins siya, dji d'mande...

Luc : Têhîz-v' ! Vos avez compris ?

Anna : Nèni, nin fwèrt bin.

Luc : Dji v's èspliqu'rè tot çoula pus târd.

Gigi : Èle a bin l'dreût di sèpi èdon Poupou. Èle èst bin â corant po tos lès trôs.

Anna : Dès trôs ?... Qué trôs ?

Gigi : Dès trôs d'vins lès meûrs.

Anna : (*Èl leûne*) Dès trôs d'vins lès meûrs ?

Gigi : Vos savez bin èdon... Lès pondeûs, lès plonkîs, lès maçons...

Anna : Dji n'comprend rin.

Luc : Çoula n'fait rin. Èle dwème drèssèye, dji lî rafristèy'rè li mémwère dimin.

Anna : I vâreû mî di m'èl rafrister so l'côp.

Luc : Nèni, dimin Anna.

Anna : (*Qui tind s'min*) tot fî dreût, ci sèreût pus sûr po Moncheû.

Luc : (*Qui lî done li min*) C'èst ça, bone nut'.

Anna : Moncheû kinohe mi dévouw'mint por lu èt come dj'a compris qui Mam'zèle alez-v' div'ni Madame, i fâreût tot d'minme bin sèpi çou qui dji deûs fé po Madame.

Gigi : Èle èst vrèy'mint atincionèye.

Luc : (*Qui done on bilèt à Anna*) Vos k'minçî à comprinde vos Anna... Si i vint in' saquî.

Anna : Quî ?

Luc : N'importe quî ! Dji n'so la po pèrsone.

Anna : Vos volez sûr'mint djâser di... l'ome qui d'mane à Arlon.

Luc : C'èst bin çoula Anna. (*Anna tind co s'min*) Dji m'aporçû qui vos v'dispièrtez. (*I lî done on bilèt*)

Gigi : (*A Luc*) Dji so d'acwèrd avou vos, vos avez rêzon di l'ècorèdjî. (*A Anna*) C'èst po mète al banke ?

Anna : Awè Mam'zèle.

Gigi : Dinez-lî quéques bilèts por mi Poupou, ci sèrè mi bin v'nowe. Dji v's inme dèdja bin Anna.

Anna : Mi ossi Mam'zèle. (*Luc a co dès bilèts è s'min*)

Luc : Nos èstant bin d'acwèrd po l'ome di Arlon ? Dji n'so nin là.

Anna : Èt si on tèlèfone ? (*Qui lî done co on bilèt*)

Luc : Vos n'rèpondez nin, come si vos avîz s'tu à Vî-Sâm.

Anna : C'est vrèye, i n'âreût pèrsone chal. Èt po lès trôs ?

Luc : (*Qui lî done co on bilèt*) AH ! Awè lès trôs ! Vos savez bin wice qui sont èdon vos Anna, i n'ârèt lès pondeûs.

Anna : Qué pondeûs ?

Luc : (*Qui lî done co on bilèt*), Cès-chal... lès plonkîs.

Anna : Qué plonkîs ?

Luc : Cès-chal èt lès macons po lès trôs.

Anna : Dji wâdje qui n'a dès trôs è plantchî ossi.

Luc : Dj'ennè sèreût nin èwaré. C'est po çoula qui dji d'hez-v' tot-rade à Mam'zèle qui po l'moumint, c'èst st-impossibe qu'èle vinse s'instaler chal.  
(*Luc a co dès bilèts è s'min*)

Anna : Ah ! ça impossibe ! (*Èle prind lès bilèts foû de l'min da Luc*)

Luc : (*Qui monte li ton*) Impossibe !

Anna : (*Minme djeû*) Vôrmint impossibe.

Luc : C'est l'mot djusse, impossibe

Anna : I vâreût mutwè mî qui Mam'zèle ènn'ireût rat'mint, on n'sé mâye si l'plafônd si lèyîz-v' djus.

Luc : Pinsez-v' ?

Anna : Dji sé qui n'est nin de pus solide.

Luc : I tinrèt co bin ciss' nute, nèni ?

Anna : Dji vòreûs co bin d'mander ine saqwè à Moncheû ?

Luc : Qwè ?

Anna : Vosse divise avou Mam'zèle pout durer assez târd.

Luc : Probâblumint.

Gigi : Vos savez bin Anna, qwand on inme ; On n'veût nin passer l'timps.

Anna : Èt on poût div'ni nâhî èt s'mète à si âhe.

Gigi : (A Luc) Èle n'est nin tél'mint chokèye dîreût-on ?

Luc : Èle fait lès cwanse. (A Anna) Èt adon Anna ?

Anna : Si dji pou m'pèrmète, dji ric'mandreûs à Moncheû d'aller èl tchambe di camarâdes avou Mam'zèle ; Si vrêmint vos sintez qui vos z'alez v's èdwèrmi (*Èle posteûre l'ouh' prumî plan dreûte*)

Luc : Èl tchambe di camarâdes ?

Anna : Awè !... Dji pinse qui vâreût mî.

Gigi : Poqwè nin Poupou ?

Anna : I n'a on tél dizôr è voss tchambe, minme dès mouss'mints di feume... da meune naturél'mint... Èt dji sèreût mwète di honte si Mam'zèle drovéve l'ouh' de l'tchambe da Moncheû.

Luc : Nos îrans è l'tchambe di camarâdes... Si vrêmint nos avans mèzâhe di nos r'haper.

Anna : Adon, vos èstèz d'acwèrd. (A Gigi) Rawârdez on moumint, dj'a ine saqwè por vos. (*Èle sôrtèye deûzinme plan hintche*)

### **Sinne 7 : Luc, Gigi**

Gigi : Vosse chèrvante èst st-ine feume tot-oute.

Luc : Avou ine bone miyète di dizôrds. Èle li rik'nohe lèye minme â réze.

Gigi : C'est st-ine câlité d'admète sès défôts (*Anna rinteûre deûzinme plan hintche avou ine bèle rôbe di tchambe da Lulu*)

### **Sinne 8 : Luc, Gigi, Anna**

Anna : Volà por vos Mam'zèle... On n'sé mâye... Si vos volez...

Luc : Vos tûzez à tot vos Anna (*Rik'nohant li rôbe di tchambe di s'feume*) Mins c'est...

Anna : (*Côpant*) Da meune... vint d'esse bouwèye èt ristindowe.

Gigi : Èle èst bin bèle !

Anna : Dj'adôre lès dismoussîs d'feume ot'tant qui di mète dès çans' à l'banke.

Gigi : Vos èstèz bin binamèye Anna.

Anna : c'est tot naturél puski dj'a rimarqué qui vos n'avîz apwèrté nole valîse. *(A Luc) Vos moncheû, dji m'sovins qui vos avez vosse pyjama èt vos ahèsses è vosse malète. (Èle prind li malète èt li rôbe di tchambe, adon èle sôrtèye prumi plan dreûte)*

### **Sinne 9 : Luc, Gigi**

Gigi : C'est st-ine véritébe gouvèrnante. Nos l'wâdrans èdon Poupou ?

Luc : Awè, c'est st-ine vrèye pièle. *(Anna rinteûre prumî plan dreûte)*

### **Sinne 10 : Luc, Gigi, Anna**

Gigi : Ètindez-v' çou qui Moncheû dit, Anna ?

Anna : Dji n'a nin oyou !

Gigi : Vos èstèz ine pièle... Èt i pinse vrèy'mint çou qui dit, èdon mamouêr.

Luc : Oh ! Awè.

Anna : Vos èstèz bin bons tos lès deûs. Vola dji pinse qui n'mâque rin. Sèrez bin l'ouh' dè l'tchambe, on n'sé mâye, on corant d'êr pôreût l'taper â lâdje. *(Èle va distinde l'intèrupteûr è fond) Bone nut' Madame, bone nut' Moncheû èt (Aspoyant so lès mots) Bone convèrsâcion. (Èle dimeûre so l'intrêye dè l'pwète)*

### **Sinne 11 : Luc, Gigi, Lulu**

Gigi : *(Assiowe è canapé)* Come dji so ureûse mamouêr, èsse chal avou vos po nosse prumîre nut' ; Bin vite amon nos ôtes. Vos m'inmez ?

Luc : Dji v's adôre ! (*I va ad'lé Gigi èt po mî l'rabrèssî ; Èl rivièrse è canapé.*)

Anna : I n'ont nin mèsâhe di loumîre po fé ça ! (*Èle distind lès deûs lampadères èt sôtèye deûzinme plan hintche*)

## **Ridô**

## TREUZINME AKE

*(Luc èt Gigi sont todi èl minme pòzicion so l'canapé qu'à l'fin dè deûzinme ake. Après quéquès sègondes, Lulu qu'a mètou ine rôbe di tchambe inteûre prumî plan hintche, alome li p'tit lampadère di hintche, passe drî l'canapé ; Va â bar à dreûte, beût on vère di whisky, ripasse drî l'canapé, distind li lampadère di hintche èt sòrtèye prumî plan hintche. Luc èt Gigi sî sèparè.)*

### Sinne 1 : Luc, Gigi

Gigi : I m'sonle qui mès bâhes vi fèt piède li tièsse.

Luc : Awè, èt dji n'm'a nin minme aporçu qu'Anna aveût distindou.

Gigi : Tot simplumint po nos fé comprinde ...

Luc : Qwè ?

Gigi : Qui nos sèrîs ossi bin ... dji direûs minme mî ...

Luc : *(qui mosteûre l'ouh prumî plan hintche)* Là !

Gigi : Ah ! nèni. Vos savez bin qu'Anna âreût honte qui dji veûreûs li dizôr di vosse tchambe.

Luc : Awè, c'est vrèye.

Gigi : *(qui va vè l'ouh prumî plan dreûte)* Dji v'rawâde Poupou ...  
*(èle droûve l'ouh èt Luc va rat'mint ad'lé lèye)* Divant tot, vos m'alez raconter kimint nos alans viker chal qwand nos sèrans mariés *(èle sòrtèye prumî plan dreûte)*

Luc : *(rifreûdi)* Adon divins on cas parèye, on pô di wisky mi frèt tot l'bin dè monde *(i va â bar, alome li lampadère, prind li botèye di wisky, deûs vères, distind li lampadère èt sòrtèye prumî plan dreûte. A c'moumint-là, Jan inteûre prumî plan hintche, alome li lampadère di hintche, va â bar èt alome li lampadère. I l'a mètou li pyjama da Luc)*



## Sinne 2 : Jan, Lulu (âd'foû)

- Jan : *(qu'à lèyi l'ouh âlâdje)* Mi qui pinsève qui dji n'inmève nin lès fwètès bwèssons, volà qui dj'î prind gos'. Vos m'frez div'ni ine ragognasse come vosse chèrvante.
- Lulu : *(âd'foû)* Vos n'avez wåde èdon. Kimincî-v' à v'z'afêti â manèdje ?
- Jan : Awè, dji m'abitowe tot doûcemint *(i r'louke tot-avâ so l'bar)*  
Dji n'sé pus çou qui dji cwire mi, c'est st-à n'nin creûre hin coula *(i va vè l'ouh prumî plan hintche èt djâze à Lulu qu'on n'veut nin)* Dji n'piède nin co mès tâtes mins dji n'mi rapèle pus çou qui dji vins cwèri.
- Lulu : *(âd'foû)* Li whisky èdon !
- Jan : Ah ! awè ! Li whisky *(i r'va ad'lé li bar à dreûte èt s'djâze à lu minme)* Li whisky ... li whisky. Wice èsse-ti ? *(à Lulu)* Dji n'èl veût nin
- Lulu : *(âd'foû)* Mins siya èdon m'crèton, so l'bar.
- Jan : So l'bar ! Dji so bin divant l'bar, si n'è nin ine berwète qui dja d'vant mi *(à Lulu)* I n'a nin dè whisky so l'bar.
- Lulu : *(qu'intèûre prumî plan hintche)* Si n'è nin possibe, dji vins d'aller beûre on vère.

## Sinne 3 : Jan, Lulu

- Lulu : Ah ! lès omes, c'est bin tos lès minmes. I z'ont lès afêres dizo leûs ouys èt i d'mandèt co wice qu'èles sont.
- Jan : Si vos èstîz on pô pus binamèye èt n'nin m'comparer âs ôtes.
- Lulu : Dji n'compare nin, dji constate. Mi ome, c'est parèye.
- Jan : Dji n'so nin vosse-t-ome èt çoula m'freût bin plèzîr di n'nin m'rapèler à tot còp bon s'i-ègzistince.
- Lulu : Dj'ennè poût rin. Qwand dji r'louke li pyjama, dji n'parvins nin à m'èspêchî d'î tûzer.
- Jan : C'est dizagrèyâbe à ètinde.
- Lulu : Dji m'dimande bin poqwè, adon qui c'est li peûre vèrité.

Jan : Tûzez on pô à l'tièsse qui freût lu si vos lî djâzîz sins r'la di mi. I n'sèreût nin pus contint qui dj'èl so qwand vos m'djâzez d'lu.

Lulu : Mins dji n'sé nin djâser di vos à lu. Ine feume poût divizer di s'i-ome à s'galant mins nin di s'galant à s'i-ome. Vos v'ravizez assez bin, dj'ennè poût rin mi.

Jan : Adon, dji m'dimande bin poqwè vos volez l'tromper avou mi, puski avou mi, c'est come si c'èsteût lu.

Lulu : Awè, mins vos, vos m'amusez.

Jan : (*nin binâhe*) Aha !

Lulu : C'est st-assez vrèye çou qui vos d'hez, ça parète minme bièsse.

Jan : Mèrci, vos ètez vrèmint amistâve.

Lulu : Vos prindez tot di triviès. Vos m'soyî pace qui vos n'trovez nin çou qui vos avez dizo vosse narène. Qui cwîre-dju mi chal ?

Jan : Li whisky qu'èst so l'bar dizo m'narène qui vos d'hez.

Lulu : Vos djâzez tot l'timps èt vos m'fez piède li tièsse. Li whisky ... Et bin, dji n'èl veût nin.

Jan : Aha !

Lulu : Di qwè aha ? Vos l'avez catchî po m'fez cwèri après èdon ?

Jan : Mins nèni !

Lulu : Dinez m'èl !

Jan : Dji n'sâreûs puski dji n'la nin.

Lulu : C'est st-à n'nin creûre (*mostrant l'bar*) Dji l'a rimètou là après avu rimpli m'vère, èle n'è nin èvolèye tot l'minme.

Jan : Mi ! Dji m'mâdjène wice qu'on va l'trover.

Lulu : Wice ?

Jan : Vosse chèrvante aveût co seû.

Lulu : Ah ! mins nèni. Avou çou qu'èle aveût bu pus' li botèye qu'èle a pris avou lèye è s'tchambe.

Jan : C'èsteût dèdjà ine bèle râcion po cisse nut'.

Lulu : Ele va trop lon. Dji v'z'èl va kiheûre d'ine mèsse façon. Vos alez vèyî çoula.

Jan : Dji n'î tin nin, ni qu'èle mi veûsse avou l'pyjama di ...

Lulu : Mins vos èstèz fwèrt bin.

Jan : C'est possibe mins dji m'sins mâ è m'pê avou lu so r'mi. On n'âreût mî fait d'aller è mi p'tit nid d'amoûr. Dji v'rawâde èl tchambe, dispêchîve èdon.

Lulu : Nos avans l'timps ... èt c'est st-ine grâve dècizion à prinde.

Jan : Nos èstîz bin d'acwèrd portant. Vos m'avez assez rèpètê, ôte-pâ nèni, è m'mohone awè. Dji trèfèle tot mi.

Lulu : Vos n'avez pus qui quèquès minutes à rawârdèr. Djusse li timps di dispîèrter Anna.

Jan : Si èle èst mwète-sôle, vos v'z'alez bin plêre.

Lulu : Dji n'èl va nin lèyî viker èt haper à s'manîre.

Jan : *(qui sôrtèye prumî plan hintche)* Dji v'sohête bone tchance.

Lulu : *(qui sôrtèye deûzinme plan dreûte)*

#### **Sinne 4 : Luc, Gigi**

Luc : *( li botèye di whisky è s'min, èl va mète so l'bar tot d'hant)* Tins ! I m'sonléve qui dj'aveûs distindou *(à Gigi qu'èl sût)* Mutwè divins n'dîhinne d'annèyes, si tot va bin, dj'atchtèyrè ine villa al Côte d'Azur.

Gigi : Vos m'mètez l'êwe al boke *(mostrant li sâle di bagne â deûzinme plan dreûte)* Dji va là.

Luc : Fé à vosse-t-âhe. Mi, dji va r'trover nosse bèdj'rèye. *(i sôrtèye prumî plan dreûte. Lulu inteûre deûzinme plan hintche sùvowe d'Anna qu'èst tote èdwèrmowe)*

#### **Sinne 5 : Lulu, Anna**

Lulu : Si n'è pus possibe èdon ine afère parèye.

Anna : Mins Madame.

Lulu : Qwand vos buvez çou qui dji v'done, çoula passe co, mins haper !

Anna : Hê là ! Madame. Mi qui dwèrméve come ine bin ureûse...

Lulu : Et bin dispièrtez-v' ... Vos èstèz sôle ... Wice èsse-ti ?

Anna : Quî ? ... Qwè ?

Lulu : Li whisky !

Anna : Li whisky ? Dji n'è sé rin èdon mi.

Lulu : Qui dihez-v' à çoula ?

Anna : Dji djeûre à Madame qui dji n'a nin li botèye di whisky. (*qu'aporçût li botèye di whisky so l'bar*) Mins dihez don Madame, i m'sonle qui si n'è nin ine botèye d'êwe di Cologne qu'èst là so l'bar.

Lulu : (*qui n'sé pus qwè dire*) Bon ! ... bon ! (*èle si vûde on vère èt va vè l'ouh prumî plan hintche*) Alez dwèrmi asteûre.

Anna : Awè Madame (*èle sôrtèye è l'couhène èt Lulu sôrtèye è l'tchambe prumî plan hintche*)

### **Sinne 6 : Jan, Lulu (âd'foû)**

Jan : (*qua lèyî l'ouh âlâdje*) Si n'è nin mâlâhèye ... avou çou qui dja bu dji n'sé pus mi rat'ni.

Lulu : (*âd'foû*) li sâle di bagne si troûve di l'ôte costé è fond.

Jan : Merci, dji troûv'rè bin (*à lu minme*) Abèye Jan ou ti va ahèssî li pyjama da l'ôte (*Gigi inteûre dè l'sâle di bagne*).

### **Sinne 7 : Jan, Gigi**

Gigi : Bone nut'

Jan : Bone nut' Madame !

Gigi : Nèni ! Nèni ! Nin co.

Jan : Pardon ?

Gigi : Nin co Madame !

Jan : Ah bon !

Gigi : Bin nèni ! Todis Mam'zèle !

Jan : Ah bon !

Gigi : Enfin po l'moumint !

Jan : Po l'moumint ?

Gigi : Bin awè, pace qui dji d'vinrê mâ pô d'tins...

Jan : Vos n'sèrez pus Mam'zèle.

Gigi : Volà ! Vos avez advinez... Pace qui dji sèrê... Madame !

Jan : Ah awè awè ! Adon pèrmètez-m' di v'présinter totes mès félicitâcions !

Gigi : C'est djintî !

Jan : Mins nèni !

Gigi : Mins siya !

Jan : Èt tos mès complumints â futur marié

Gigi : Dji n'î mâkrê nin ! Ci sèrèt dè l'pârt da quî ? (*Anna entre de la cuisine*)

Anna : Qu'èst-ce qui c'èst qui cist'ovrèdje ? Vos v'kinohez ?

Jan : Nin du tout !

Gigi : Nos vinant di nos rèscontrer !

Anna : Adon, dj'a bin fê di v'ni po fé lès présintâcions ! Mam'zèle Quourant

Gigi : Avou on Q !

Jan : Awè, ça dji veûs !

Anna : Ça s'sicrît avou on Q.

Jan : Ah awè ! Dji veûs... Enfin...

Anna : Lu c'èst Moncheû...Jan Mordanbêch

Gigi : Èstchantêye Moncheû Mèrdanbouch...

Jan : Nèni... Mordanbêch... Dji v'prêye di m'èscuser... Dji so pressé...

Anna : Poqwè ?

Jan : (*Mostrant li sale di bagne*) Pace qui dji va là !

Anna : Mins adon alez-y.

Jan : Merci (*i sôrtêye rat'mint deûzinme plan dreûte S-D-B*)

Gigi : Quî èst-c' ?

Anna : Lu ? C'èst li locatère di d'zos !

Gigi : Qui fèt-i châl à cist' eûre ?

Anna : Vos avez vèyou wice qui l'alez-v' ?

Gigi : I n'a nin di sale di bagne ?

Anna : Èle s'a st'èfondré cåse di tos lès trôs qui n'a châl !

Gigi : C'èst st-on drole di bâtumint !

Anna : Come i m'a d'mandé di poleûr si chèrvi dè l'nosse, dj'a bin volou ! Mins vos, vos n'l'avez djamâye vèyou ! Pace qui sili patron saveû qui dj'a lèyî intrer in' ètrindjîr châl, i sèreût mâva sor mi !

Gigi : Çoula dji n'vous nin ! Dji v's inme dédjà ! Vos savez qui vos m' fé pinser à m'cuzène !

Anna : A vosse cuzène ?

Gigi : Mins siya, c'èst to-à fê vos ! ... Dji n'dirê rin po l'locatère di d'zos ! Èt pwis dji n'vou nin qui s'mâvèle sor mi ! Tinez à vos dj'èl pou dire. D'âbitude dji n'rèscouteûre qui dèès omes mariés.

Anna : Tins don ! C'èst vrêye qu'ènn'a bécôp !

Gigi : Adon po on côp qui dj'ènnè rèscouteûre onk qu'èst lîbe !

Anna : Quî ?

Gigi : Èh bin, Poupou !

Anna : Ah awè... Poupou ! Ah ça, lîbe, onièsse èt nin minteûr... Vos polîz nin toumer mî qui so Poupou !

Gigi : Bon asteûr dj'î va... Bone nut' (*Èle sôrtêye è l'tchambe*)

Jan : (*Qui sôrtêye dè l's-d-b*) Ah dihez don !

Anna : Ah, vos èstèz là vos ?

Jan : Awè dji so là, dihez don, èle èst st-èvôye ?

Anna : Qui ?

Jan : Li djône feume qu'èsteût châl !

Anna : Ah ! Awè, èle èst rintrêye dilé lêye. C'èst li locatère di d'zeûr !

Jan : Mins èle sôrtez-v' di là !

Anna : Ça, c'èst normal, si sâle di bagne èst plinte di trôs ! Adon so l'tins dès ovrèdjès, èle m'aveût d'mandé li pèrmiccion de poleûr... Divins tos lès cas n'èl dihez nin à l'patrone. Si èle aprind qui dj'a lèyî intrer in' ètrindjîr châl li nut'. Èle sèrèût mâle sor mi.

Jan : Rassurez-v', dji n'dirê rin !

Anna : Mèrci... Mi dji sèrèût è vosse plèce, dji n'trin'reût nin châl !

Jan : Poqwè ?

Anna : Pace qui si èle ratind d'trop, èle pôrèût candjî d'idêye !

Jan : Ah nèni !... Bone nut' ! (*I sôrteûye è l'tchambe prumî plan hintche*)

### **Sinne 8 : Luc, Anna**

Luc : (*I rinteûre rat'mint de l'tchambe prumî plan dreûte*) Ah ! Anna ... C'èst vos qui dji cwèréve.

Anna : (*mostrant li deûzinme plan dreûte*) Dj'èsteûs là !

Luc : Vos frez de chôcolât po didjuner ?

Anna : Po didjuner ?

Luc : Awè po ... (*i mosteûre l'ouh prumî plan dreûte wice qui Gigi s'trouve*)

Anna : Aha ! awè ! ... Et po r'vos Moncheû, de chôcolât ossi ?

Luc : Poqwè nin ! ... Awè, çoula mi candj'rè on pô (*Gigi inteûre prumî plan dreûte*)

### **Sinne 9 : Luc, Anna, Gigi**

Gigi : De chôcolât avou bêcôp de lècê po r'mi ... à caze di m'régime

Luc : Vos sêvez on régime ?

Gigi : Awè ... à m'manîre ... c'èst po m'ècrâhî on pô.

Luc : C'est lès pourcês qu'on écrâhe ? Dji n'vous nin v'veûye grohi, dji v'z'inme bin come vos èstèz.

Gigi : Dji vous avu pus' di rondeûr.

Luc : Vos èstèz ronde assez !

Gigi : Oh ! awè ... dji so come on clâ.

Luc : Dèdjà on gros clâ.

Gigi : (*assez sètche*) Dji m'trouve trop fène èt dji m'foûs di çou qui vos d'hez (*brèyant*) Dji vous qui m'cwèr âye dès foûmes.

Anna : Doûcemint, tot l'monde dwème.

Luc : Nolu ni sâreût nos ètinde.

Anna : Dj'enn'è so nin ossi sûre qui vos, savez mi Moncheû.

Luc : (*à Gigi*) Di tote manîre, vos n'avez nin rêzon.

Gigi : Vos m'soyîz lès cwèsses d'ine mèsse façon, vos.

Anna : Finâlemint, chôcolât ou nin chôcolât ?

Gigi : Chôcolât avou brâmint dè lècê po prinde dès kilos.

Luc : Vos èstèz bone à loyî.

Gigi : (*tot sôrtant prumî plan dreûte*) Et vos ossi !

### **Sinne 10 : Luc, Anna**

Luc : Vos avez compris ?

Anna : Rin du tout Moncheû !

Luc : (*qui brêt vrèmint fwèrt*) Dè chôcolât avou on hopê di lècê.  
(*i sôrtèye prumî plan dreûte*)

### **Sinne 11 : Anna**

Anna : I d'vins bièsse sûremint po brêre insi (*po covri li brut qui Luc vint dè fé, èle si mète à potch'ter èt à brêre*) Chôcolât ... lècê ... chôcolât ... lècê (*Lulu inteûre prumî plan hintche*)



## Sinne 12 : Anna, Lulu

Lulu : Anna ! Div'nez-v' sote ?

Anna : Mi Madame !

Lulu : Qui v'prind-i di potch'ter insi tot gueûyant ?

Anna : (*qui s'arèstèye di potch'ter*) Mi ? Dji n'a nin gueûyî, dji vins di sôrti dèl sâle di bagne èt dji djâzéve.

Lulu : Et qui d'hîz-v' ?

Anna : Rin di spèciâl, dji n'mi rapèle pus ; dji d'héve n'importe qwè po m'tini kipagnèye, dji m'sins tote fène seûle.

Lulu : I v'fâreût on k'pagnon.

Anna : Ah ! Si dj'aveûs on camarâde d'èfance.

Lulu : Anna !

Anna : On canarâde d'èfance qui dji pôreûs vèyî tos lès après-l'-dîner come Madame.

Lulu : Kimint come mi ? Vos volez diner dès sonètes là Anna.

Anna : Dji n'done nin dès sonètes. Dji dis çou qui dji veûs.

Lulu : Mins vos n'vèyez rin.

Anna : Sâf qwand Madame rinteûre so l'fin di l'après-l'-dîner avou sès dj'vès tot disfêts.

Lulu : C'est st-à câze dès rouflâdes qui n'a d'vins lès botiques.

Anna : Dji n'aveûs nin tûzé âs rouflâdes, c'est co sûr câze di zèles qui li vizèdje da Madame n'est nin ossi ros'lant qwand èle rinteûre qui qwand èle enn'èva.

Lulu : I n'a li poussîre, li tcholeûr ... Et pwis, dji n'vi pèrmète nin di dire ...

Anna : Oh ! mins dji n'dis rin ... C'est vos qui m'dimande ... èt dji rèspond

Lulu : (*on pô pus douce*) Tot çoula ni v'compète nin èdon Anna.

Anna : Nèni èdon Madame.

Lulu : Vos savez bin qui nos v'z'inmans bêcôp Moncheû èt mi.

Anna : Awè èdon Madame.

Lulu : Adon, si vos vèyez minme dès sacwès d'drole ... dès istwéres di feume, dès istwéres inte vos èt mi ... Nos èstans câzî come deûs soûrs èdon ... Et vos m'inmez bin ?

Anna : Oh ! awè èdon Madame.

Lulu : Quî inmez-v' li mî, Moncheû ou mi ?

Anna : Vos n'èl dîrez nin à Moncheû ?

Lulu : Nèni !

Anna : Et bin, c'èst vos Madame.

Lulu : C'èst binamé çoula ... Mi ossi Anna.

Anna : Vos m'inmez mî qui Moncheû ?

Lulu : Dji vous dire qui dji v'z'inme ossi.

Anna : C'èst l'feûte di gade adon, tot l'monde s'inme.

Lulu : Puce qui vos m'inmez pus' qui Moncheû, çoula ni v'freût rin si Moncheû èsteût ... (*mostrant dès cwènes so s'tièsse*)

Anna : Cou qui nos pinsans ... N'oyant nin sogne dès mots.

Lulu : Et come mi, dji so vosse grande camaråde, dji n'èl so nin ...

Anna : Qui v'z'alez-v' mândjiner là don Madame. Vos polez dwèrmi so vos deûs orèyes ... Moncheû èst st-in-ome tot-oute.

Lulu : Adon, dji n'so nin ... ?

Anna : Nèni... nèni ... nèni (*Jan inteûre prumî plan hintche*)

### **Sinne 13 : Anna, Lulu, Jan**

Jan : Qu'èst-ce qui vos fez ?

Lulu : Dji djâze !

Jan : Vos n'vinez nin ?

Lulu : Dj'îrè qwand çoula m'sonl'rè bon.

Jan : Ca va... ça va... Si on aveût stu è mi p'tit nid d'amoûr (*mostrant Anna*)  
Avez-v' dimander po l'didjuner ?

Lulu : Nin co ! (*à Anna*) Moncheû vôleût bin dè chôcolât po didjuner.

Anna : Dji sé ! Vos v'nez di m'èl dire.

Lulu : Dji n'vi z'a rin dit !

Anna : Vos n'm'avez rin dit ? Ah ! awè, dja m'cèrvê tot bardouhî hin mi. Adon, si sèrèt dè chôcolât po Madame ossi ... ? Vos m'avez dit qui vos inm'rîz bin di grohi on pô.

Lulu : Mi grohi ?

Anna : Qui dji so boubièsse.

Lulu : (*qui tûze*) Après tot, poqwè nin ; grohi on pô ni m'displêreût nin.

Jan : Vos èstèz fwèrt bin insi.

Lulu : Mi cwèr, c'èst da meune, ocupez-v' di vos ognons. C'èst dè chôcolât pou r'mi ossi Anna.

Anna : Volà li couhène simplifiyèye, dè chôcolât po tot l'monde.  
Ureûs'mint, li rèsse èst télemint kimahî.

Jan : Quéle novèle, vinez-v' ?

Lulu : Awè, dji v'sû ! Qui l'èst sins-miss don cila (*Jan sôrtèye prumî plan hintche*)

#### **Sinne 14 : Anna, Lulu**

Anna : Madame, mi pèrmètez-v' di v'dimander ?

Lulu : Diqwè Anna ?

Anna : Qui trovez-v' di pus' à ci-chal qu'à Moncheû ?

Lulu : Dès hopês d'afères !

Anna : Qwè par egzimpe ?

Lulu : Dji n'sé nin mi ... I n'a... I n'a... I n'a...

Anna : Prindez voss' tins !

Lulu : C'èst ôte tchwè ... C'èst difèrint (*Jan inteûre prumî plan hintche*)

### Sinne 15 : Anna, Lulu, Jan

Anna : *(qui s'djâze à lèye minme)* Dji m'dote bin qui n'a n'saqwè di difèrint.

Jan : Est-ce po oûy ou po l'annêye bîzète qwand ploûrè dès bèrwètes ?

Lulu : Awè, vos m'chal !

Jan : Dji v'rawâde chal, ôtemint vos alez co djâzer... Come si on n'aveût rin d'ôte à fé po l'moumint *(i va vè l'bar, Lulu va vè l'sâle di bagne â deûzine plan dreûte)* Wice alez-v' ?

Lulu : *(mostrant wice qu'èle va)* Là !... Eco quéquès sègondes di pacyince. *(èle sôrtèye deûzinme plan dreûte S-D-B)*

### Sinne 16 : Anna, Jan

Anna : *(avous compassion)* Moncheû n'a nin l'êr fwèrt djoyeûs.

Jan : Siya, siya *(i mosteûre di l'agacerèye)*

Anna : I m'sonle qui vos èstèz nâhî.

Jan : Mins nèni !

Anna : Dji vous dire ... nâhî di djâzer dèl minme afêre avou Madame.

Jan : Di djâzer... ? Mutwè bin ! Bone nut' *(i sôrtèye prumî plan hintche. Anna sôrtèye è l'couhène. Lulu inteûre deûzinme plan dreûte èt va vè l'tchambe prumî plan hintche. Gigi inteûre dè l'tchambe prumî plan dreûte)*

### Sinne 17 : Lulu, Gigi

Lulu : Ça adon !

Gigi : Ça adon !

Lulu : C'est fantastique !

Gigi : Ah awè ! C'est fantastique !

Lulu : Kimint alez-v' ?

Gigi : Bin... bin èt vos ?

Lulu : Ça va fwèrt bin ossi !

Gigi : Ça m'fê to drole di v'vèyî, vos èstîz si lon !

Lulu : Awè, i n'aveût tél'mint di djins à cisse vinte qui dj'a s'tu èpwèrtêye par li flouch'...

Gigi : Par li flouch' ?

Lulu : Awè à l'vinte di meûbes di Warème li vint cink dè meûs passé.

Gigi : Mins mi li vint cink dè meûs passé dj'èsteûs à Visé po présinter li novèle ricète di l'oêwe di Visé !

Lulu : Vos ènn'èstèz sûre ?

Gigi : Awè, pace qui li lèdimint dj'èsteûs li grôs lôt d'on moto-cross à theux !

Lulu : D'on moto-cross, on n'deût nin djâser dè l'minme afère.

Gigi : Nèni, dji n'creûs nin !

Lulu : Vos savez, qwand dji n'a nin mès lunètes... dji v's a pris po ine saquî d'ôte !

Gigi : Dji veûs... Mins mi dji v's a rik'nohoû to dreût.

Lulu : Ah bon !

Gigi : Èt dji n'm'atindez-v' nin a v'rèscotrèr !

Lulu : Mins quî èstèz-v' ?

Gigi : Ah mins awè, vos n'polez nin saveûr... Èt bin c'est fwèrt simpe, dji so...  
(*Anna inteûre*)

Anna : Volà co dè novê !

Lulu : Quî èst-c' ? Lêye ?

Anna : Kimint, vos n'savez nin quî c'est ?

Lulu : Nèni !

Anna : Dj'a bin fêt dè v'ni adon... C'est m'cuzène ! Hin ?

Gigi : Awè ! Vola ! Mins i va èsse contint qwand i va vèyî qui si soûr èst riv'nowe !

Lulu : Qué l soûr ?

Gigi : Èt bin li soûr di...

Anna : Li soûr di m'patron...

Lulu : Mins voss'patron c'est...

Gigi : Voss'fré !

Anna : Awè, puce qui vos èstèz si soûr !

Gigi : Mins vos savez... Vos arîz d'vou prév'ni.

Lulu : Prév'ni ?

Gigi : Mins awè... Qui vos arivîz dè Congo.

Lulu : Dè Congo ?

Anna : Mins nèni... Èle volez-v' fé ine surprise à...

Gigi : Divins tos lès cas, mi dji so fwèrt continne di fé voss' kinohance !

Lulu : Dji n'comprinds nin fwèrt bin...

Anna : C'est portant clér... Vos èstèz â Congo à Arlon so Congo !

Lulu : A Arlon so Congo ?

Anna : Awè ! Vos n'èstèz nin là !

Gigi : Di puss', on n'fi rawârdez-v' nin oûye à l'nut'

Lulu : C'est st-à dire qui...

Anna : Nèni pace qui châl i n'a pèrsonne !

Lulu : C'est st-à dire qui...

Anna : Nèni, pace qui li ciss' qu'est st-à Paris sèrèût mâva si i saveût qui n'a ine saquî châl ! Vos par èximpe !

Lulu : Ah awè ! Bin sûr vèyou come çoula !

Anna : On n'pou nin l'vèyî ôt'mint... Puce qui vos n'èstèz nin là !

Lulu : Vos avez rêzon. Tot compte fê, dji n'so nin là !

Gigi : Asteûr dji n'comprinds pus !

Anna : Enfin, Houtez-l'... Puce qu'èle vî dit qu'èle n'est nin là !

Gigi : Minme si vos n'èstèz nin là, çoula n'èspètche nin qui dji v'rinde vosse tchambe.

Lulu : Mi tchambe ?

Anna : C'est st-à dire qui dji l'a instalé è cist' tchambe là !

Gigi : A câse dè dizôrde qui n'a là !

Lulu : Ah awè !

Anna : Puce qui vos n'èstèz nin là, vos li dizôrde ça n'pou nin v'djiner ?

Lulu : Oh nèni !

Gigi : Mi dji vou bin candjî di tchambe.

Anna : Ah nèni ! On n'va nin ataker à baguer asteûr ! Nos alans aller nos coukî turtotes èt dimin i frê djou !

Lulu : Vos avez èco n'fêye rêzon ! Adon bone nut'.

Anna : C'est çoula, on n'va nin djower lès prolongâchons... Cès dames è vosse lét.  
(*Lulu sort*)

Anna : Èle ni volez-v' nin qu'on sèpe qu'èle èsteût châl po fé ine surprise à Poupou !

Gigi : Ça, dj'a ètindoû...

Anna : Si vos n'volez nin qui dji piède mi plèce, i n'fâ rin dire à Poupou.

Gigi : Dji n'dirê rin. Mins poqwè lî avez-v' dit qui dj'èsteût vosse cuzène ?

Anna : Po 'nn'nin lî fé on choc... Èle ariv' dè tropiques èt èle aprind d'on côp qui s'fré si va marier. C'est po l'fé toumer mwète. Èle èst fragile...

Gigi : Donc i vâ mî qui ci seûh' Poupou qui lî aprinse nosse marièdje.

Anna : Awè, qui ci seûh' Poupou èt pèrsonne d'ôte !

Gigi : Èt bin mèrci po tot ! A d'min...

Anna : Bone nut' ! (*Gigi sort et Lulu entre*)

Qui fêt-èle châl vosse cuzène ?

Anna : Dji n'sé nin. Èle a st'avu l'idêye di m'vini vèyî... On n'sé nin poqwè !

Lulu : Dji comprinds, c'est po çoula qui vos lî avez d'nez eune di mès rôbes di nut'. Mins poqwè pinse-t-èle qui dj iso li soûr di mi ome ?

Anna : Ça c'est mi qui lî a dis. Pace qui si èle racontez-v'..., ci sèreût damadje qu'èle ireût dire à vost'ome qui s'feume, vos, vos èstîz châl adon qui...

Lulu : Vos sondjî à tot... Di tote manîre come i l'èst st-à Paris... I n'a nou dandjî !

Anna : Nèni, i n'a nou dandjî... Vâ mî èsse prudent !

Lulu : Poqwè pinse -t-èle qui dji vins dè Congo ?

Anna : Dji lî a dis qui vos èstîz dintiste â Congo !

Lulu : Èt poqwè â Congo ?

Anna : Pace qui c'est fwèrt lon èt qui pèrsonne ni sondj'rèt qui vos polez èsse châl !

Lulu : Vos èstèz parfête.

Anna : Dji fê çou qui dji pou avou çou qui dj'a ! (*Lulu sôrtêye è l'tchambe prumî plan hintche. Luc inteûre dè l'tchambe prumî plan dreûte*)

### Sinne 18 Anna, Luc

Anna : Èt bin ç côp chal, c'est vrêmint côper â coûtê.

Luc : (*Surpris*) Qui fez-v' là ?

Anna : Rin Moncheû.

Luc : Dji vins vèyî si dj'a bin mètou l'vèrou

Anna : Vos l'avîz rouvî Moncheû ?

Luc : Awè..., awè... On n'sé pus fwèrt bin çou qu'on fait.

Anna : Vos n'avez nin l'èr binâhe Moncheû

Luc : Siya... Siya.

Anna : Moncheû ni done wère l'imprèssion di ...

Luc : Pace qui n'a dèss fèyes qui dji done ine impression ?

Anna : Awè, sovint... Qwand vos rintrez di vosse burô èt qui vos avez sûr'mint rèscontré vosse camarâde d'èfance èt qui vos avez djâsé tote l'après-dîner... Vos m'fez ine bin mèyeûse imprèssion qu'asteûre.

Luc : Vos savez bin qui dji v's inme bêcôp Anna ?

Anna : Assûré Poupou... Euh... Moncheû.

Luc : Nos avans tofèr situ èt nos èstans todi ine pèrre di bons camarâdes.

Anna : Awè èdon Moncheû.



Luc : Dji vous dire... Vrêmint dès fwèrts bons camarâdes... Adon lès istwères di fwèrts bons camarâdes, çoula d'meûre...

Anna : Inte lès fwèrts bon camarâdes. Portant si Moncheû mi pèrmète di...

Luc : Qwè Anna ?

Anna : (*Qui mosteûre li prumî plan dreûte*) Qui vosse camarâde d'èfance n'a nin du tout li genre qui vos inmez bin.

Luc : Vos trovez ossi qui... ?

Anna : D'après çou qui dj'a polou vèyî, i n'a nole dotance. C'est minme grâve pace qui Moncheû inme lès feumes come (*Èle vout mostrer li prumî plan hintche mins si rapèle qu'èle ni pou nin*) Dji vous dire come Madame. Vos avez li bèguin po lès feumes distinguèyes èt vos minme ; Vos avez tél'mint d'alûre.

Luc : Ah ! Vos trovez qui dj'a di l'alûre ?

Anna : Tot l'cwârtî ènnè djâse èdon Moncheû. Èt vèyî Moncheû avou cisse Mam'zèle-là qui vous s'ècrâhî... Vos èstèz bécôp trop bin por lèye.

Luc : Vos pinsez qui... Anfin çou qu'èst fait èst fait.

Anna : Vos d'vrîz vîs ènnè disfé Moncheû. Divins tot lès cas, si dj'èsteûs è vosse plèce.

Luc : Awè, mins vos n'î èstèz nin.

Anna : Ureûs'mint... Dji n'sèreûs nin si bièsse savez mi.

Luc : Vos avez mutwè rêzon. Dji veûrè bin... Bone nut' Anna. (*I sôrtèye deûzinme plan dreûte S-D-B. Anna vout sôrti deûzinme plan hintche èt Jan inteûre prumî plan hintche*)

### Sinne 19 : Anna, Jan

Anna : Vochal l'ôte asteûre !

Jan : (*Surpris*) Hin ?... Vos m'avez fait sogne vos.

Anna : Çoula ni finirè don djamâye ?

Jan : Qwè ?

Anna : Rin !

Jan : Qui fiséz-v' chal à hèrtchî avâ l'plèce ?

Anna : Èt vos ? (*I vout r'monter è fond*) Wice alez-v' ?

Jan : Vèyî si l'ouh' èst bin sèrèye.

Anna : (*Fwèrt agacèye*) Vos avez sogne qui n'vinse ine saquî ?... Sèyî sins pônes, i n'vinrè nolu... I n'a pus nole plèce... Nos èstant â complèt... Vos ètindez, â complèt. (*Èle va po sôrti deûzinme plan hintche*)

Jan : I n'vi fâ nin mète divins dès états parèyes.

Anna : Dji m'mète divins çou qui m'plêt qwand çoula m'plêt... Ni rouvihez nin dè distinde. (*Èle sôrtèye deûzinme plan hintche. Luc inteûre dè l'sâle di bagne*)

## Sinne 20 : Jan, Luc

Jan : Moncheû !

Luc : Moncheû !

Jan : Bone nut' !

Luc : Bone nut' !

Jan : Vos avez l'eûre ?

Luc : Awè moncheû dj'a l'eûre !

Jan : Dji n'pinsez-v' nin qui l'èsteût si târd !

Luc : Li tins passe fwèrt vite !

Mins quî èstèz-v' ? (*Anna entre*)

Anna : Ah ! Dji m'ènnè dotez-v' ! Dj'èl saveû... Dj'èl saveû. Dj'ariv' bin po ramasser lès bokèts.

Luc : Mins qué bokèts ?

Anna : Qu'avez-v' sipiyî ?

Luc : Mins rin... Qui èst-c' ?

Anna : Lu ?

Luc : Awè.

Jan : Èt lu ?

Luc : Kimint è mi ?

Jan : Vos èstèz quî vos ?

Luc : M'enfin dihez ine saqwè Anna !

Anna : Ni v's énèrvez nin, vos alez comprinde !

Luc : Dj'èspère bin !

Anna : C'est l'galant d'ine feume mariêye !

Jan : Mins i n'fâ nin raconter çoula vos !

Anna : Mins poqwè puce qui c'est l'vrêye.

Luc : Mins c'est fwèrt intèrèssant. On ratind qui l'ome toune si cou èt pwis hop-là !

Anna : C'est tot-à-fê çoula !

Luc : Dji k'nohe to çoula ! Enfin dj'a k'nohou to çoula divant d'èsse marié !

Jan : Ah pace qui vos èstèz marié ?

Luc : Avou ine feume supèrbe ! Mins dihez don, si si ome a toumé sor vos, c'est pus ambêtant.

Anna : C'est on pô çoula.

Jan : Mins nèni !

Luc : I v's a surpris ? Dji n'a mâye compris poqwè lès maris arivèt todis qwand i n'fâ nin !

Anna : Ah, çoula mi non pu !

Luc : A m'idêye, i d'vèt sinti in' saqwè ! Qwand on vou djower lès galants, ci n'est nin todis rispwsant ! Pace qui n'a dès côps, on n'sé nin kimint çoula pou tourner ! Li mî c'est di s'arindjî po fé çoula è s'mohone, come çoula on z-èst trankile !

Jan : C'est tél'mint vrêye qui vos comprindez bin qui mi, dj'âreûs mî inmer dimorer dilé mi !

Luc : Èt adon ?

Jan : Bin lêye, èlle a voloû qui dji vinse è s'mohone.

Luc : Li côp qui vint vos d'vrî lî mostrer quî èst l'chèf !

Jan : Dji so tot-à-fêt d'acwèrd avou vos !

Anna : Dji so continte di vèyî qui vos èstèz d'acwèrd tos lès deûs.

Luc : Inte omes, on s'comprind todi !Mins dihez'm sins indiscretions, èlle èst bèle vosse...

Anna : Ah ça, èlle èst fwèrt bèle, i m'l'a dit.

Luc : Totes lès félicitâchons. Mins vos d'vrî djower li prudence !

Jan : Vos avez rêzon... Pace qui lès istwères, lès bagares, ci n'est nin por mi !

Anna : Èh bin dji creûs qui l'est târd èt qui...

Jan : Vos avez rêzon... Èt bin bone nut'

Luc : Salut camarâde èt co bravo !

Jan : On fê çou qu'on pou ! (*sort chambre*)

Luc : Mins wice va-t-i ?

Anna : Lu ?

Luc : Poqwè va-t-i è m'tchambe ? Quî èst-c' ?

Anna : Li mêyeû camarâde di m'nèveû, i l'a djusse avou li tins di potchî po li fignièsse adon qui...

Luc : Qui l'mari arivez-v'...

Anna : Èt come i l'est arivé châl to nou, dji m'a pèrmètou di lî pruster on pyjama da vosse ! Èt dji lî a d'né li tchambe là come nôrmâlmint i n'aveût pèrsone. Mins dji n'vôreût nin qui Madame seûh' mâle sor mi !

Luc : Mins èle n'èl sârèt nin ! Kimint volez-v' qui dji sèpe qui vos avez prustez onk di mès pyjama â camarâde di vosse nèveû adon qui dji so à Paris !

Anna : Qui dji so bièsse ! Èt vos ça va ?

Luc : Nèni ! On èst to l'tins dèrindjî ! Bon asteûr dji va, pace qui li tins passe ! (*sort chambre prumî plan dreûte*)

## Sinne 21 : Anna

Anna : Çoula n'pou pus durer. Dji n'a nin lès nièrs assez solides po supwèrter pus lontin on s'fê rouflis'... Qwand ine ouh' si sère d'on costé, c'est di l'ôte costé qu'èle si droûve. (*le s'achève è canapé èt prind li lîve avou lès eûres di*

*trin qui s'trouve so li p'tite tâve) Â grands mâs, lès grands r'mèdes. Come i n'sont nin èvôye ; Nos lès alans fé rentrer. (Èle discrotche li tèlèfone èt l'mète so l'tâve, adon èle si lîve èt va bouhî à l'ouh' prumî plan hintche ; On n'rèspnd nin, èle si décide à drovi l'ouh' èt brêt) Madame... Madame.*

Lulu : (*Âd-foû*) Qui n'a-ti co ?

Anna : C'est Moncheû !

Lulu : (*Âd-foû*) Qui d'hez-v' ?

Anna : C'est vost' ome !... Boum là ! (*Èle va s'achîr è canapé èt prind li còrnet de tèlèfone è s'min ; Â moumint qui Lulu inteûre, èle dit à l'aparèye*) Awè Moncheû, dji comprends.

## **Sinne 22 : Anna, Lulu pwis Jan (âd-foû)**

Lulu : (*Souladjèye*) Ah ! I l'est st-â tèlèfone !

Anna : (*Qui continowe à djâser è l'aparèye*) Awè moncheû... Madame m'a tèlèfoné po m'dire çoula... Awè... A câse dès pondeûs qui sont amon s'mame.

Lulu : AH ! I l'est à Paris ?

Anna : (*Todi à l'aparèye*) Vos n'avez nin pris li trin po Paris ?... Kimint ? C'est st-a l'gâre qu'ine saquî di l'ouhène vi z-a prév'nou qui l'afère di Paris esteût arindjèye... Adon, vos n'avez nin 'nn'alez... Dji comprend Moncheû.

Lulu : poqwè tèlèfone-ti pusqui creût qui n'a pèrsonne chal ?

Anna : Vos tèlèfonîz à tot hazârd... Çoula tome à l'idèye, Madame rivint oûy à l'nut'.

Lulu : Mins qui v' prind ti don vos ? Têhîz-v' èdon !

Anna : Vos, têhîz-v' ! Moncheû va v's ètinde. (*Â tèlèfone*) A quel èure ariv'ti li trin da Madame ? Vos pèrmètez. (*A Lulu*) Riloukîz bin vite qwand arive on trin vinant d'Arlon. (*Èle lî done li lîve avou lès èures dès trins. Todi â tèlèfone*) Dji cwîre èdon Moncheû.

Lulu : (*Après on moumint*) Divins vint-cink munutes.

Anna : (*Â tèlèfone*) A onze èures Moncheû... Madame va èsse binâhe, èle va avu ine bèle surprise... Awè Moncheû, disqu'a torade.

Lulu : Mins à l'fin de compte, qui lî avez-v' racontez ?

Anna : Come vos èstîz chal ad-lé mi, dj'a bin d'vou m'débrouilier èt dj'a mândjiné l'istwère dès pondeûs amon vosse mame po fé comprinde à Moncheû qui vos inmîz mî di riv'ni.

Lulu : Mins adon ?... Adon mi ? Qu'est-c' qui dji fait ?

Anna : Vos avez bin compris qui Moncheû va v'rawârdèr à l'gâre. Vos avez djusse li tin di v'moussî.

Lulu : Oh ! Anna... Mèrci...Mèrci... Anna ! Vos èstèz formidâbe.

Anna : Dj'èl sé bin Madame... Mins dispètchîz-v', ôt'mint ça va èsse tèribe. Vos v'rindez compte si Moncheû arivéve èt qui vos sèrîz co todi chal, ci sèrèût on bê drame.

Lulu : *(Qu'intèûre prumî plan hintche èt lê l'ouh' â lâdje)* C'èst vrèye qwand on î tûze. *(A Jan qu'on n'veut nin)* Alè, lèvez-v'... Mins ci n'est nin possibe, i m'sonle qui vos v'rèdwèrmez.

Jan : *(Âd'foû)* Dji so nâhi mi.

Lulu : *(Âd'foû)* Dji m'dimande bin avou qwè ?

Jan : *(Âd'foû)* C'èst nâhiant di v'rawârdèr èt dji n'mi lîve nin sins rêzon â moumint wice qui...

Anna : Ni discutez nin Madame, dispètchîz-v'.

Lulu : *(Âd'foû)* Awè, ni discutez nin... Lèvez-v', mi ome va ariver d'ine munute à l'ôte.

Jan : *(Âd'foû)* Dji m'ènnè foût. Dji so chal po l'amoûr èt dji n'bodjrè nin tant qui dji n'a nin çou qu'dji vous.

Lulu : *(Âd'foû)* C'èst st-inimâdjînâbe ine ome parèye.

Anna : Vos n'avez mâye si bin dit Madame. Sèrez-v' bin vite prète ?

Lulu : *(Âd'foû)* Poqwè avez-v' rèspondou â tèlèfone ?

Anna : Qu'âreût-ti arivé si dji l'aveût nin fait ?

Lulu : *(Âd'foû)* c'èst vrèye, çoula âreût s'tu tèribe. *(A Jan)* Vi s'alez lèver vos awè ou nèni ?... Tant pis por vos. *(Èle intèûre dè prumî plan hintche, èlle a candjî si mousseûre)*

Anna : Dispètchîz-v' madame... I v'fâret prinde on taxi...

Lulu : Vola, dji so prète ! Asteûre dji mète dès éles à mès talons èt dji vole à l'gâre. *(Mostrant wice qui Jan si troûve)* Fèz-l' ènn'aler èdon Anna.

Anna : Comptez sor mi Madame, ci sèrè fait so on côp d'aloumîre si dji pou. Vos roûvîz vosse valîse Madame.

Lulu : Mi valîse ?... Èlle èst à l'consigne de l'gâre, ûreûs'mint qui vos èstèz là.

Anna : Prindez on taxi, mins n'arivez tot l'minme nin divant l'eûre al gâre.

Lulu : Dji n'roûvèy'rè nin çou qui vos avez fait Anna... Èt vos ni roûvîz nin di fé foute li camp à...

Anna : L'ostrogo !... Dji n'mâqu'rè nin, ci sèrè à côp d'pîd si i fâ.

Lulu : *(tot sôrtant è fond)* Vos èstèz ine pièle !

### **Sinne 23 : Anna**

Anna : *Â suvant asteûr. Èle va ad'lé l'ouh' prumî plan hintche èt l'inte-droûve, èle dit à Jan qu'on n'veût nin)* Adon, c'èst po oûye ou po d'vins sih' samennes ? Disnoukîz-v' èdon mon ami ou bin ci sèrè Moncheû qui v'frè voler foû de lét. *(Jan inteûre prumî plan hintche)*

### **Sinne 24 : Anna, Jan**

Jan : *(I tchoule)* Ça va... Ça va... Dji m'va moussî... Dji m'ennè sovinrè di cisse bèle nut'd'amoûr.

Anna : I n'a wèrè di tchance po qui çoula s'rinovèle. Vos avez quéquès munutes po v'candjî.

Jan : *(Tot sôrtant prumî plan hintche)* Dj'èl saveûs bin qu'on âreût mî fait d'aller è mi p'tit nid d'amoûr.

### **Sinne 25 : Anna, Luc pwis Gigi (âd'foû)**

Anna : *Qui r'louke prumî plan dreûte)* Là, c'èst l'minme afère sâf qui c'èst l'contrêre, mins c'èst lèye qui m'fait sogne ; *Èle va bouhî à l'ouh')* Moncheû ! *(On n'rèspand nin, èle droûve l'ouh')* Moncheû !

Luc : *(Âd'foû)* Qui n'a-ti ?

Anna : C'est Madame ! (*Luc inteûre prumî plan dreûte*)

Luc : Qwè, qui m'racontez-v' ?... Mi feume ?... Wice ?... Vos div'nez sote vos ?

Anna : (*Mostrant li tèlèfone so l'tâve*) Madame vint di tèlèfoner... Ureûs'mint qui dji n'vi a nin hoûté èt qui dj'a rèspondou.

Luc : Èt qu'a-t-èle dit ?

Anna : Qui n'aveût lès pondeûs amon s'mame.

Luc : Lès pondeûs ?

Anna : Awè Moncheû... Lès pondeûs... Èt come èle ni saveût nin d'mani, èle rivint so l'côp.

Luc : So l'côp ?... Èt mi adon ?

Anna : Dj'a èspliquez à Madame qui vos v'nîz di tèlèfoner po dire qui vos n'estîz nin évôye pace qui ine saquî di vosse burô vi z'aveût v'nou prèv'ni al gâre qui l'afère di Paris èsteût arindjèye.

Luc : Anna, vos ètez formidâbe.

Anna : Dji finirè par li creûre Moncheû !

Luc : Èle a dèdja pris l'trin adon ?

Anna : Awè èdon Moncheû. Divins vint cink munutes, èle sèrè al gâre èt dji lî a dit qui vos îrîz l'cwèri. Vos avez to djusse li tin po z-î aller.

Luc : Pinsez-v' ?

Anna : Oh ! Awè èdon. Moncheû deût bin çoula à Madame.

Luc : Vos avez rêzon Anna.

Anna : Dji saveûs bin qui vos îrîz. Come dji so binâhe. Vos alez vèyî come Madame èst st-adorâbe.

Luc : Awè, c'est vrèye. (*I l'intèûre prumî plan dreûte èt brêt âd-foû*) Gigi, lèvez-v' â pus abèye !

Gigi : (*Âd'foû*) Qui n'a-ti ?

Luc : (*Âd'foû*) I fât qui vos v'lèvéze.

Gigi : (*Âd'foû*) Mins poqwè ?

Luc : (*Âd'foû*) Pace qui mi feume arive.

Gigi : (*Âd'foû*) Dji m'ennè foû !



## Sinne 26 : Anna, Gigi, Luc

Gigi : (*Âd'foû*) Qwè... Qui racontez-v' ?... Vosse feume ?... Quéle feume ?

Luc : (*Intrant prumî plan dreûte tot s'moussant, suvou di Gigi*) Li meune va sûr'mint, dj'ènn'a nin trinte-sîh'... Ûreûs'mint por mi.

Gigi : Vos èstèz marié ?

Luc : Si dj'a in' feume, c'èst qui dj'èl so m'sonle-ti !

Gigi : Vos mintihez, ci n'est nin vrèye.

Anna : Oh ! Siya, tot çou qui n'a d'pus vrèye.

Gigi : Vos, sèrez vosse clapète. (*A Luc*) Vos m'avez minti ?

Luc : Awè, èt come dji n'a nin l'tin asteûre ; Dji v's èspliqu'rè çoula in' ôte djoû si vos volez vrèy'mint.

Gigi : Vos m'avez disonoré !

Luc : Câzi, nin tot à fait.

Anna : I l'èsteût mon eûne !

Gigi : Minteûr... Crapule... Rêkèm.

Luc : Èt mi qui pinsez-v' qui vos m'inmîz.

Gigi : Pace qui vos n'estîz nin marié... Dji crèyéve tot çou qui vos m'dihîz.

Anna : Moncheû èsteût célibatère di tins-in-tins.

Gigi : (*Todi foû d'lèye*) Oh ! Vos ça sufih'.

Luc : Vos v'frez in' rêzon.

Gigi : Ine rêzon... I n'mi plêt nin.

Luc : I fâret bin ! Vola, dji so prêt... Asteûr vos v's aller moussî bin djintumint èt nos djâz'rans di tot çoula qwand nos sèrans foû d'chal. Po l'moumint dji n'a nin l'tin.

Gigi : Èt mi dj'a tot m'tin !

Anna : Ni roûvîz nin vosse malète Moncheû, vos riv'nez dè l'gâre edon.

Luc : C'èst vrèye, èco n'tchance qui vos èstèz là.

Anna : Vos polez compter sor mi po nètî tot l'bazâr. (*Luc sôrtèye prumî plan dreûte*)

Gigi : Nètî qwè ?

Luc : (*Qui rinteûre prumî plan dreûte avou s'malète*) Vos ! I fât qui vos 'nn'aléze.

Gigi : Dji n'vou nin... Dji n'vou nin... Dji vous d'mani chal, dji so è m'mohone.

Anna : Mins nèni Mam'zèle... Hoûtez-m', dji v's èspliqu'rè.

Gigi : Vos, po l'dièrinne fèye ; Têhîz-v' !

Anna : Alè Moncheû ; Trossî vos guêtes si vos n'volez ninariver trop târd.  
(*Mostrant Gigi*) Dji m'enn'ocupe.

Luc : Mèrci. (*I r'monte vè l'ouh' dè fond*)

Gigi : Ah ! C'èst st-insi... Èt bin on va vèyî çou qu'on va vèyî. (*Èle sôrtèye prumî plan dreûte èt va rentrer d'on côp avou on révolvèr*)

Anna : (*A Luc*) Ni roûvîz nin èdon, gâre d'Angleûr.

Luc : Awè, awè.

Gigi : (*Qui rinteûre avou s'révolvèr*) Si vos v'mâdjinez qui vos v's alez sètchî di spêheûr si âhèy'mint, vos v'gourez mâssî rowe.

Luc : Dji v'l'a dis, dji n'a nin l'tin.

Anna : Dimanez keû Mam'zèle.

Luc : Disqu'a torade Anna. *I sôrtèye è fond â moumint qui Gigi tire saqwans côps mins on n'ètind noû côp d'feû*)

## Sinne 27 : Anna, Gigi

Anna : (*Qui prind li révolvèr foû dèss mins da Gigi*) Dinez-m' çoula Mam'zèle, on s'fait dè mâ qwand on djowe avou dèss sfêtes ustèyes.

Gigi : (*Qui s'lê toumer è canapé*) Dji l'a raté... Dji l'a raté... C'èst tèribe.

Anna : (*Qui va mète li révolvèr so li p'tit meûbe à hintche*) Vos l'avez raté èt c'èst st-ureûs por vos come po tot l'monde. (*Jan inteûre prumî plan hintche*)

## Sinne 28 : Anna, Gigi, Jan

Jan : I n'a rin di pus abominâbe qui di s'lèver an plin mitan dè l'nute. Dji pinse qui dji l'a dèdja dis, on âreût mî fèt d'aller...

Anna : (*Qu'èle còpe*) Èt vosse pitit nid d'amoûr, tote li vèye di lîdje èl sé bin.

Jan : (*Qu'aporçû Gigi todi foû d'lèye*) Qu'est-c' qui c'est qu'çoula ?

Anna : Ça, c'est mam'zèle Quourant...

Jan : Awè, dj'èl rik'nohe !

Anna : Èle èst nozèye èdon ? Dji v'présinte Gigi.

Jan : Vos n'avez nin bourdé, èle n'est nin mâ du tout

Anna : Èt li d'vant vâ li drî ! Çou qui vâ si pèsant d'ôr. Si èle vi plêt, èle èst da vosse.

Jan : Da meûne ?

Anna : I n'a rin di pus âhèye, vos n'avez qu'a l'prinde. Vos èstèz todi djône-ome dji pinse ?

Jan : Mi ?... Bin... Awè... Si on voût.

Anna : C'est l'feûte di gâde insi ! Èle ènnè cwîre onk. (*Èle fièstèye co Gigi*) Loukîz on pô li bê p'tit poyon qu'est chal ad'lé mi.

Gigi : (*Qui droûve sès oûyes*) Dji l'a raté... Dji l'a raté.

Anna : Ni tûzez pus à çoula... Loukîz, vola onk qu'est bin mî èt à vosse chèrvice. (*A jan*) Kimint v'lome t'on co vos ?

Jan : Jan !

Anna : (*A Gigi*) Jan, c'est mamé èdon Jan èt çou qui n'gâte rin, i l'est bê.

Jan : Bê... Bê... I n'fâ nin fé lès peûs pus spès qui n'sont.

Anna : N'èl discodjîz nin èdon vos. (*A Gigi*) Adon, vos l'volez ? I v'plêt ?

Gigi : (*Qui r'louke Jan*) Dji n'sé nin. Mins c'est l'vwèzin di d'zos ?

Anna : Mins awè... I v'plêrè... Dji sins çoula mi.

Gigi : Pinsez-v' qui...

Anna : Dji m'î k'nohe èdon mi divins lès omes... Alez rat'mint v'moussî, i v'ratind.  
(A Jan) Èdon qui vos l'ratindez ?

Jan : Bin !

Gigi : C'est vrèye qui vos èstèz célibatère ?

Anna : Awè èdon qui l'èst... I v's ahâye bin, dji veûs çoula d'vins vos oûyes.

Gigi : Awè !

Anna : (A Jan) Èt vos dihez lî insi qui vos l'vèyez vol'tî. Qui rawârdèz-v' ?

Jan : (A Gigi) Vos m'plêhîz vrèmint bêcôp.

Gigi : (*Sôrtant prumî plan dreûte*) Vos n'rawârdrez nin lontins, dji va aller pus vite qui l'TGV.

### Sinne 29 : Anna, Jan

Anna : Èt valà, çs n'èst nin pus malâhèye qui çoula... Eune di pièrdowe...

Jan : (*Ureûs*) Èt avou cisse-chal, dj'îrè è mi p'tit nid d'amoûr.

Anna : tot s'arindje come dès cêlîhes so on baston. Qwand vos èstîz djône, vos n'avez nin avu li cêrvê spaté d'vins on fièr â galèts ?

Jan : (*Qui n'comprind nin*) Qui volez-v' dire ?

Anna : Qui vos n'èstèz nin fwèrt digoûrdi. I na on moumint, i fât qui dji v' sètche lès paroles foû dèl boke po lî dire qu'èle vi ahâye bin ; Èt asteûre vos èstèz prêt à 'nn'all-er avou lèye tot wârdant voss' rond d'ôr à vosse deût.

Jan : Hin ! Ah ! Awè. Dj'èl wâde pace qui dji n'sé wice èl mète. Si dj'èl pièrdez-v' mâye, ci sèreût li guère avou m'feume. Dji fait tot çou qui dji vous à condiciyon di pwèrter m'rond d'ôr.

Anna : Po cisse fèye chal, i vâ mî l'bodjî.

Jan : C'est m'idèye ossi. (*I bodje si rond d'ôr èt l'tchoûke divins n'potche. Gigi inteûre prumî plan dreûte bin moussèye*)

### Sinne 30 : Anna, Jan, Gigi

Gigi : Po z-aller ad-lé vos, i sufih'di d'hinde d'ine astèdje !

Anna : Awè, mins i l'a in' ôte apartumint !

Jan : Awè ! Dj'a in' ôte lodjisse.

Gigi : Vos avez deûs apartumints ?

Anna : Awè... ! Hin ?

Jan : Awè !

Anna : Èt c'est st-è l'ôte apartumint qui vos alez aller !

Jan : Vola c'est ça !

Gigi : Vos savez, dji n'a mâye kinohou nol' ome ! Vos sèrez li prumî !

Jan : Çi n'est nin possibe ?

Gigi : Siya, vos sèrez li prumî !

Anna : Adon d'vins c'est condichons i fâreût ataker à djâser marièdje...

Jan : C'est ine fwèrt bone idêye...

Gigi : Qwand ???

Anna : To dreût.

Jan : Hin !... Awè

Gigi : Vinez m'cint-mèye.

Jan : Â coron dè monde avou vos.

Anna : C'est ça, alez beûre vosse tchôcolât èssonles.

Gigi : Vos inmez li tchôcolât ?

Jan : Dji l'adôre !... *(tot loukant li stoumak di Gigi)* Â lècê

Gigi : Adon vos alez vèyî, tot sèrè mèrvêyeûs.

Anna : *(Qui va drovi l'ouh' dè fond)* Va-t-i faleûre qui dji v'tape à l'ouh' ? *(Gigi èt Jan vont po sôrti)* Trôp târd, dj'ètinds l'ascenseûr. *(Èle mosteûre li deuzîme plan hintche)* Passez po l'couhène èt après vos d'hindez po l'montèye.

Gigi : Come â cinéma !

Jan : Li p'tite pwète dès amoureûs.

Gigi : Qui vos èstèz romantike vos ! (*I sôrtèt*)

### **sinne 31 Anna, Gigi**

Gigi : Oh, dji rouvihez-v'... Tinez vola li bague qui Poupou m' d'né... Ç'èst por vos !

Anna : Por mi ? ...Mins nèni !

Gigi : Siya, dj'î tins.

Anna : Mins dj'ennè vou nin

Gigi : Çoula mi fê plêzîr...

Anna : Adon si çoula vi fê plêzîr... (*Gigi sôrtêye*)

### **Sinne 32 : Anna**

Anna : (*Èle sôrtêye rat'mint prumî plan hintche, èle rinteûre avou l'pyjama ; Adon èle sôrtêye prumî plan dreûte èt rinteûre avou li rôbe di tchambe, pwis divant dè sôrti deûzinme plan hintche ; Èle dit*) Asteûre Anna... Nos rawâdrant lès deûs ôtes. (*on veût l'ouh' dè fond qui s'droûve, èt Luc qui pwète si malète èt Lulu si valîse intrèt*)

### **Sinne 33 : Lulu, Luc**

Lulu : Vos savez bin qwand mi mame m'a vèyou in'eûre, çoula lî sufihe... Èt d'pus avou lès pondeûs avâ l'mohone.

Luc : Awè, Anna m'a èspliqué.

Lulu : Si vos n' m'avîz nin fait r'marké qui n'aveût ine kîrièle di trins, dji n'âreûs mâye pinsé riv'ni ossi vite... Vos èstèz vrèy'mint ine amoûr d'ome po z'avu li bone idèye di v'ni m'cwèri al gâre.

Luc : Èt mi, çoula a s'tu ine véritébe tchance qu'on m'a prév'nou djusse â moumint qui dj'alève monter è trin. Ci voyèdje là à Paris ni m'ahâyîve nin du tout.

Lulu : Anna m' l'a dit... (*Lulu louke è l'tchambe prumî plan di hintche èt Luc è l'tchambe prumî plan di dreûte, èssonle*) Mins wice èst-c' t'èle ? (*Èle brêt*) Anna.

Luc : Wice qui nos avans avu on fin oda ?

Lulu : C'èst qwand i nos a pris lîdèye di tèlèfoner chal.

Luc : I n'a nin à dire, mins nos èstans karap'mint bin faits...

Lulu : Po nos ètinde. (*I riyèt èt Anna inteûre deûzinme plan hintche*)

### Sinne 34 : Lulu, Luc, Anna

Anna : Oh ! Madame èt Moncheû, come dji so binâhe di v'rivèyî... Mi, dj'a d'manou chal po wârdèr lès bès bilèts qui vos m'avîz d'né.

Lulu èt Luc : Dji sé !

Anna : Ah ! Nèni. Vos n'èl savez nin pucz qui volà qui vos arivez tos lès deûs.

Lulu èt Luc : Awè... Awè... Naturel'mint... Nos l'avîz adviné.

Anna : Po n'nin l'roûvî, dji volève ossi dire à Madame èt à Moncheû di n'nin s'tourminter si on pô di disôrde, dj'a disfê tos lès léts po ranèrî... Minme è l'tchambe di camarâdes. (*Èle va ad'lé li p'tit meûbe à hintche èt machinâl'mint èle prind li révolvèr*)

Lulu : Vos avez bin fait Anna.

Luc : On pout dire çou qu'on vout mins c'èst st-è s'djîsse qu'on èst li mî. (*I s'achèye è canapé*)

Lulu : (*S'achèye à costé di lu*) Dji trouve ossi.

Anna : C'èst l'mèyeûse dès idèyes... Chal surtout, i lî fait trinkèle. *Come èle rimouwève li révolvèr è s'min, on ètind on côp d'feû. Èle tape li révolvèr al tère tél'mint qu'èle a hapé sogne*)

Lulu èt Luc : (*Tot surpris*) Qu'èst-c' qui c'èst ?

Anna : C'èst mi, li côp a n'alez tot seû.

Lulu : Mins c'èst st-on révolvèr !

Luc : Qui féz-v' avou çoula ?

Anna : Dji... Dji l'a atch'té pace qui dj'a sogne dèl nut' qwand dji so chal tote seûle... Qwand vos èstèz èvôye è voyèdje tos lès deûs.

Lulu : Alez bin vite mète cisse ustèye là di costé.

Anna : Awè Madame. (*Èle ramasse li révolvèr èt sôrtèye deûzinme plan hintche*)

### Sinne 35 : Lulu, Luc

Lulu : Nos 'nn'irans pus onk sins l'ôte èdon ?

Luc : Djamâye pus, c'èst promètou. (*I r'louke Lulu avou fwèce*) Savez-v' bin qui vos m'plêhîz bécôp !

Lulu : Mins poqwè m'dihez-v' çoula ?

Luc : Pace qui dji v'rilouke èt dji sins qui dji v's inme.

Lulu : Èt c'èst apreûme asteûre qui vos v'sènn'aporçuvez ?

Luc : Bin sûr qui nèni... Mins rin qu'a l'idèye qui dj'aléz-v' dimani treûs djous sins v'veyî ; Dj'ènn'âreûs situ malâde.

Lulu : Oh ! Come c'èst drole, mi ossi. (*I vont s'rabrèssî â moumint qu'Anna inteûre deûzinme plan hintche po prinde li valîse da Lulu*)

### Sinne 36 : Lulu, Luc, Anna

Lulu : (*Qui va vè Anna*) Anna, dji pinse qui l'èst târd assez, alez dwèrmi ; Vos l'avez bin wâgnî. Èt mèrci... Mèrci... Mèrci.

Anna : Poqwè tant dès mèrci ?

Luc : Pace qui vos èstèz LI FWERT BONE ANNA dèl mohone, èt po çoula nos r'montans vos gadjes.

Anna : Aha ! Èt bin mèrci... Mèrci... Mèrci... ossi, à tot lès deûs. (*tot sôrtant deûzinme plan hintche*) Bone afère po l'banke !



### **Sinne 37 : Lulu, Luc**

Luc : *(Qui prind Lulu po l'min) Vinez !*

Lulu : Wice alez-v' ?

Luc : *Mostrant li prumî plan dreûte) Là !*

Lulu : Oh ! Divind l'tchambe dès camarâdes... c'est st'ine clapante idèye... Nos ârans insi l'imprêchon di n'nin èsse mariés.

Luc : Èt di fé dès bièstrèyes èssonles.

Lulu : *(Qu'asètche Luc vè li prumî plan dreûte) Come çoula va èsse bon mi amoûr. (Èle sôrtèye prumî plan dreûte â moumint qui li tèlèfone sone. Anna inteûre deûzinme plan hintche)*

### **Sinne 38 : Luc, Anna**

Luc : Rèpondez Anna... Nos n'èstans chal po nolu.

Anna : Bin Moncheû !

Luc : Vos avez bin compris èdon Anna... Po nolu. *(I sôrtèye prumî plan dreûte. Anna prind li tèlèfone)*

### **Sinne 39 : Anna**

Anna : Allô... Allô... Ah ! Nèni, c'est l'chèrvante... Ah ! Vos ètez li mame da Madame... Èt vos arivez d'Arlon... Pace qui vos avez lès pondeûs. *(Èt Anna tape ine hah'lâde so l'tin qui)*

## **LI TEULE TOME.**